GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014

FOR DI DIADOMINGO ULTIMO GENERAL AVIATION TABATA MASHA DRUK PA ATENDE E CANTIDAD DI AVIONETA YEGANDO ARUBA



MANERA tur aña, ora di un fin di siman largo, manera esun proximo di Siman Santo, ta masha trafico tin di avion general. Den su mayoria ta procedente di Venezuela y varios otro for di Colombia.

Ta masha turista ta bin Aruba pa pasa nan Siman Santo, cu sigur ta un contribucion pa cu nos economia. Cuanto avioneta a yega caba, te ainda no ta conoci, pero e trafico aki lo aumenta e dianan benidero. Dialuna awor, lo cuminsa cu e proceso di bolbe nan destinacion original.

E siman aki ta firma pa ehecucion di e proyecto mas grandi y innovativo na Aruba

Ampliacion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital ta bira un realidad



DIARANSON 16 di april 2014 ta para completamente den luz di firmamento di e contract cu e contratista mayor cu a gana e bid, OHL Arellano cu SOGA, pa loke ta renobacion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital. Un proyecto enorme cu ta e mas grandi y innovativo den su forma cu a yega di tuma luga na Aruba. Prome Minister Mike Eman, ministernan Sevinger y Schwengle tambe ta pone nan firma bou e documento. E ceremonia ta tuma luga den Renaissance Convention Center. Importante pa menciona ta cu e documento cu ta firma ta un contract di un asina yama GMP (Gross Maximum Price), loke ta encera cu e prijs aki no por subi mas di loke a keda combeni. Baha si e por baha.

E proyecto titanico aki ta bay tin un duracion di 4 aña y mei. Su renobacion ta encera fase IA, cu ta e toren nobo na unda e camanan ta bay ta, fase IB ta e Medical Office Building, unda specialistanan ta bay tin nan oficina y fase II ta renobacion di e parti existente di hospital. Ta evidente pa remarca cu mescos calidad di cuido, privacidad di e pashent ta un punto central den renobacion di hospital. E departamento di SpoedEisende Hulp ta bay haya dos entrada, pa asina pashentnan di trauma (accidente y otronan cu ta bin cu ambulance) no mester pasa mas dilanti tur hende den gang, pero ta bay directo den e sala di SEH. Un paso importante den garantisa privacidad di e pashent. Tambe e cambernan cu awor tin seis pa shete hende den nan, ta bay tin solamente un te dos pashent. Ta masha hopi trabou di logistica a wordo haci door di tur partido envolvi pa por a yega na e puntonan esencial y importante aki.

Un exigencia grandi di parti di gobierno ta pa OHL Arellano, e contratista principal haci uzo di sub-contratistanan local. Asina companianan manera Bohama NV, Croon NV, Albo Aruba N.V., CHS Technical Contracting y otronan ta parti di e trabounan grandi cu ta bay wordo haci den ehecucion di e proyecto enorme aki.

Na mes momento cu firma e contract ta habri tambe un 'webportal'. Riba e portal digital aki ta pone tur ofishi cu mester pa cumpli cu e trabou. Pa e periodo di construccion lo mester di un alrededor di 200 pa 250 hende pa traha y esnan cu ta en busca di un trabou por wak aki riba e webportal y por solicita di e forma aki pa por traha den e proyecto aki.

Na fin di luna di Mei e trabounan di construccion mes ta cuminsa. Esaki pasobra falta algun material pa bin di afo ainda prome por start cu e inmenso trabounan. Lo tin un groundbreaking pa duna inicio na ehecucion di e trabou grandi aki cu ta bay tuma luga na Aruba. Un paso importante y necesario den adelanto di nos hospital.

Prome Minister Mike Eman:

Gobierno ta trahando pa facilita acceso na panelnan solar

Reservanan cu no ta bay pa fuel oil lo bay pa educacion y nos hendenan

"**CADA** dia nos ta pone un paso mas cerca den realisa e vision di un economia diversifica cu un miho calidad di producto pa e rendemento bay na tur nos ciudadanonan." Asina Prome Minister Mike Eman a duna di conoce durante e bishita cu el a haci recientemente na e Parke Solar bou construccion na aeropuerto. E mandatario ta referi na e diferente proyectonan cu Gobierno ta ehecutando den direccion di sostenibilidad total.

E mas reciente ta uno caminda lo facilita acceso di e ciudadano na panelnan solar pa instala na cas y asina sigui aumenta e cantidad cada bes mas grandi.

Minister President Eman a tene dos reunion importante siman pasa pa loke ta trata e sector aki. E prome tabata cu representantenan di Elmar N.V. y Utilities Aruba N.V. caminda el a wordo informa cu cada bes tin mas cas na Aruba cu ta instala y haci uso di panelnan solar pa genera nan propio electricidad. E di dos ta cu un organisacion Hulandes yama 'Het Energieplein' cu ta interesa den realisa un asina yama 'crowd financing' caminda ta pone fondonan pa fia ciudadano cu kier pone solar panel na su cas. E interes di esaki ta entre 4 y 4.5% cu ta casi 3% menos compara cu e mercado local ta ofrece actualmente.

"Esey ta haci cu un inversion pa haci bo cas totalmente cu energia solar, cu normalmente su 'Return On Investment' ta mas of menos den 7 aña pa yega na e punto cu no ta paga pa ningun coriente, ta baha cu e tasa di interes preferencial aki te entre 4 pa 5 aña. Esey ta algo hopi hopi grandi," Minister President Mike Eman a splica.

E transicion di e poblacion pa energia sostenibel, banda di e proyectonan cu Gobierno mes ta implementando manera Parke Solar, Parkenan di Biento, Deep Sea Cooling, entre otro, por tin un efecto enorme riba nos economia.

"Ora cu nos por desconecta nos poblacion y tambe WEB for di importacion di fuel oil, nos ta reduci tambe e cantidad di dollar cu ta bay afo dramaticamente," Premier Eman a bisa.

Ya caba a baha e demanda nacional di 6 mil bari di fuel oil pa dia te na 3.500. "Y segun nos aumenta e cantidad di energia sostenibel den e totalidad di energia na Aruba, nos ta bay reduci tambe e necesidad pa fuel oil, mantene e reservanan na Aruba y percura pa esakinan por wordo inverti den educacion di nos yiunan, miho bario y miho calidad di bida pa nos hendenan."



E mandatario a reconoce cu e escogencia aki cu su gabinete a haci, ta uno fuerte y cu nan tin cu para firme p'e. "Ora nos a drenta gobernacion nos por a bisa cu nos ta traha 10 hotel mas pero nos a mira cu crece a base di e filosofia ey a pasa e punto cu e tin un balor agrega pa Aruba." Na su luga Gabinete Mike Eman I y II ta opta pa inverti den diversificacion cu un economia di conocemento y caminda tambe ta inverti den e calidad di e producto pa asina e rendemento pa tur nos ciudadanonan ta mucho mas visibel den nan entrada, e calidad di bida, cuido di anciano, educacion di muchanan, ambiente den bario y infrastructura di e pais. "Esey ta e vision cu awe nos a añadi un paso mas cerca di realisa," asina Minister President a expresa cu satisfaccion.

Diamars Parlamento ta trata e Beloodsingverordening

Diamars mainta Minister Otmar Oduber lo ta presente den Parlamento pa asina trata e Beloodsingverordening durante reunion publico.
Dunando un poco mas informacion riba e ordenanza importante aki pa loke ta maneho maritimo, Minister Oduber a conta cu prome cu a drenta Status Aparte tabatin leynan riba nivel central y insular. Pa e parti insular Aruba tabatin Loodsdienst- en loodsgeldenverordening Aruba (AB 1970 no. 15), den cual ley mayoria di e clausulanan riba tereno insular di ley di Loodsdienstverordening 1937 a wordo tuma.
Na 1980 APA a haya e derecho exclusivo pa cu e loodsdienst. E tempo ey tur e loodsnan a bay ter beschikking di APA y despues a wordo tuma den servicio di APA.
Ora a drenta Status Aparte 1 di januari 1986 tur e leynan vigente e tempo ey riba tereno central y insular di Aruba a wordo tuma over pa Aruba, esaki a wordo publica den e bijlage di Algemene Overgangsregeling Wetgeving en Bestuur (AB 1987 no. GT 2), e asina yama 'positieve lijst'.
Pero e tempo ey a lubida di tuma over e resto di articulonan di e loodsdienstverordening 1937 cu tabata stipula reglanan riba nivel di gobierno central, cu consecuencia cu riba cierto tereno no tabatin nada regla pa Aruba e.o. e articulo cu ta stipula cu e gobiernonan insular no ta responsabel pa e actonan of omisionnan di e loodsnan. Otro punto cu no tabata regla ta e obligacion legal pa e capitan haci uzo di loodsnan.
Pa tal motibo, e meta di e ley nobo aki ta pa bin cu regulacionnan adecua riba tur tereno relevante. Algun reglanan importante ta:
Ta regula e aansprakelijkheidsuitsluiting (Exclusion di responsabilidad) di Land Aruba/APA. Cu otro palabra, e ley aki ta contribui pa evita cu Gobierno di Aruba por wordo poni responsabel pa paga daño material na barconan pa foutnan haci dor di un loods. E loods tampoco ta responsabel a menos cu wordo constata cu el a wordo haci intencionalmente "opzet of grove schuld" di su banda. Tur barco mester haci uzo di e servicio di un loods.
Ta regula tambe e formacion (opleiding) di e loods, kico ta e rekisitonan pa bira loods DSA (Directie scheepvaart) tin como tarea supervisa con e loods ta ehecuta su tarea Minister Otmar Oduber ta spera di por conta cu sosten di Parlamento pa pasa e ordenanza aki y asina por tin regulacionnan adecua riba e aspecto en cuestion.

Hospital pronto ta haya su facelift

Pa proyecto renobacion di hospital ta habri un webportal pa por aplica pa trabou



Diaranson SOGA y e contratista mayor OHL Arellano cu a gana e bidding pa renobacion y ampliacion di hospital hunto cu Ministernan Eman, Sevinger y Schwengle ta firma e asina yama GMP (Gross Maximum) contract. Esaki ta sosode den Renaissance Convention Center y den presencia di demas ministernan, ehecutivonan di hospital, di SOGA y otro invitadonan. E trabounan ta cuminsa na fin di luna di mei. Den e masterplan a tene cuenta cu tur aspecto medico cu e enfoke cu 'e pashent ta para central'.
Bureau di arkitecto Bermello, Ajamil & partners cu a diseña e plannan a tene cuenta cu e deseonan di personal di dr. Horacio Oduber Hospital. AIB y SOGA a percura pa financiamento di e proyecto gigante aki. Despues SOGA ta lease e edificio cu gobierno cu na su turno ta dun'e den uzo na hospital.
E comision encarga cu e trabou di construccion, renobacion y ampliacion di hospital ta Frendsel Giel (AIB), Jossy Figaroa (APA), Ruben Croes (HOH), Jassy Simon (AIB/ SOGA), Theo de Kool (HOH), Willem Broekaert (AIB) y Junior Tromp (InfraTeam) . Un team dinamico cu ta trahando pa algun tempo caba dia y anochi riba e proyecto aki. Un proyecto cu ta hayando masha bon acogida mes. Pasobra tur hende ta realisa cu a bira tempo pa hospital mester amplia y bira moderno pa e por keda brinda bon servicio na comunidad di Aruba.
Contratista OHL Arellano a acorda cu gobierno di Aruba cu e ta traha cu subcontratistanan local so y tambe ta haci mas tanto posibel uzo di hendenan local pa ehecuta e trabounan. Pa esaki OHL Arellano ta habri un webportal. Esaki ta un forma nobo di atrae hende pa traha. Tur hende por bay riba e webportal y wak ki sorto di ofishi mester y por aplica pa e trabou e ora. Pa e periodo di construccion di Fase IA, Fase IB y Fase II cu ta bay dura mas o menos 4 aña y mey lo tin mester di 200 pa 250 empleado extra.

Huez a nenga peticion di abogado Duijneveld

Di laga e sospechoso Rachelle Ridderstap den libertad

E investigacion den e caso di asalto riba Time Square y Shiva's, no ta completa ainda. Un di e sospechosonan den e caso aki, ta Rachelle Ridderstap, kende ta compañera di bida di Henricus. Ridderstap a hiba varios di e joyanan horta Hulanda pa bende.
Abogado mr. Edwin Duijneveld a pidi Huez pa laga su cliente den libertad, pasobra e delito cometi no t'asina grave. Rachelle Ridderstap ta wordo acusa di ta laba placa, cu ta procedente di crimen. Ta wordo bisa cu Rachelle Ridderstap tabata haya placa for di Russell, kende ta un bon amigo di Henricus, cual fondo ta pa cubri su estadia di un luna na cas di e pareha.
Si e Mericano, sospechoso tambe den e caso aki, si a haya su libertad pagando e suma di 150 mil dolar, anto pakico Rachelle Ridderstap no por haya mesun trato, maske e si no tin e suma ey pa paga. Di acuerdo cu Fiscal di Ministerio Publico, Rachelle Ridderstap no a haci su mes culpable na labamento di placa so, pero tambe a keda proba cu e tabata bende joyanan horta.
Huez a haya cu tin demasiado indicacion cu Ridderstap ta diep diep meti den e organisacion criminal aki, pa cual no por lague den libertad, manera su abogado a pidi.

Di acuerdo cu sospechoso Henricus den caso di Time Square y Shivas

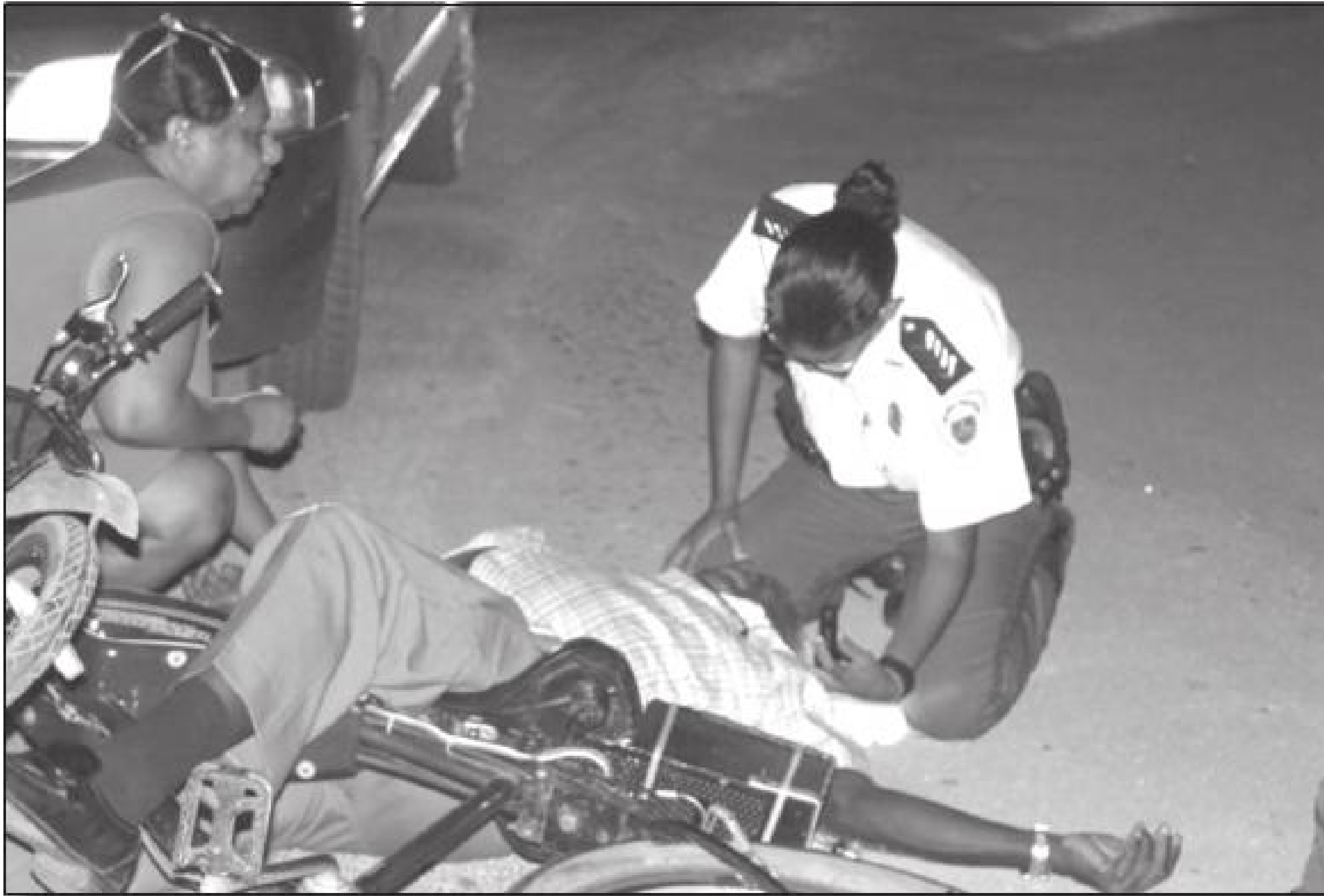
RST no ta di confia

Maske cu su caso a bin proforma diabierne ultimo, e sospechoso, Henricus via di su abogado mr. Edwin Duijneveld a bisa Huez cu motibo cu su cliente no a duna ningun declaracion ainda, ta debi cu Henricus no ta confia RST.
E abogado defensor a pidi pa tende varios testigo den e caso aki. Henricus a bisa Huez di ta lamenta cu for di un principio a pidi pa tende varios testigo, pero su peticion no a wordo honra.

Pa colmo Ministerio Publico a laga e Mericano, L, kende tambe ta un sospechoso den libertad, despues di a pone e suma di 150 mil dolar como un garantia. Pero e palabracion ta cu si e no bolbe ora cu e caso wordo trata, cu e lo perde su 150 mil dolar.
Pero Duijneveld ta haya cu e Mericano aki, mester wordo interroga, ya cu e abogado defensor ta di opinion cu e Mericano aki a gaña.

Tambe abogado mr. Duijneveld ta di opinion cu tin polis cu a haci cosnan cu no ta corecto y te hasta ta di opinion cu nan mester ta encarcela.
Fiscal di Ministerio Publico a laga sa cu e investigacion no ta completa ainda y ademas, e kier pa Henricus haci su declaracion prome na Huez Comisario, pa despues dicidi pa tende otro testigonan.

Chauffeur no ta wak ciclista y ta dal'e lage herida







Diadomingo den oranan di anochi riba caminda di Tanki Leendert a sosode un accidente cu hende herida. Na yegada di polis por a componde cu un auto Sentra a bira mucho aden y ta bay dal hopi duro contra un ciclista. E chauffeur ta splica cu e no a wak e ciclista.

E ciclista ta un hende di edad y ta hopi conoci den Tanki Leendert. Ta keha hopi dolor na curpa, ambulance a presenta pa atende y asina transporte pa hospital. E bicicleta a keda totalmente destrui door di e impacto.

Minister di Infrastructura, Benny Sevinger:

Transformacion di Oranjestad ta mehora calidad di producto Aruba y laga economia draai





E titular di Infrastructura Benny Sevinger tin un aprecio pa e proceso tras di renobacion di Willem de Zwijger Plein den centro di Oranjestad. El a expresa esaki despues di a bishita e luga di trabou diahuebs ultimo. "Nos ta hopi contento con e trabou ta bay. Si bo mira for di e inspiracion pa e diseño, pa destaho y despues pa wak con e ta wordo ehecuta; ta algo cu bo tin cu aprecia e pasonan y na final bo tin un producto cu bo ta bisa: 'Esaki ta loke a visualisa y e uzo sigur ta bin despues."

Minister Sevinger ta para totalmente tras di vision cu Gabinete Mike Eman I y II a trece dilanti y ta ehecutando. E renobacion di e plasa ubica dilanti di edificio restaura di Corte miho conoci como Plasa Alameda ta, na opinion di e mandatario "parti di henter renobacion di nos pais y den e caso aki di renobacion di Oranjestad. No ta djis mainstreet ta renobando pero henter centro di ciudad." Otro proyectonan cu a cambia y ta cambiando cara di e capital ta por ehempel La Salle College, Watertoren y Cocolishi, mientras cu esnan na caminda ta ex edificio di Belasting, Schelpstraat y Welcome Plaza na Waf, entre otro.

A menciona cu sector priva ta siguiendo ehempel di Gobierno. Caya Emanstraat ta un bon ehempel di esaki caminda tin varios proyecto grandi caba andando. "Ta henter Oranjestad ta hayando un transformacion den e calidad di infrastructura, pero mas ainda pa trece e calidad di bishitante cu ta bay den e tiendanan y ta pasa dia den Oranjestad," Minister Sevinger a bisa añadiendo cu ta importante pa nos pais y pa e producto cu nos ta bende. Turistanan mester sinti cu nan ta riba un pais ordena y un pais cu ta den desaroyo positivo.

E diferente proyectonan tin añanan caba ta pone e sector di material y construccion ta draai optimamente y despues lo beneficia tambe e industria di turismo. Asina, segun Minister Sevinger: "Economia ta draai y por inverti den scol y otro proyectonan social." El a manifesta su pabien na Yvonne Webb y Daphne Every di Monumentenbureau, como tambe na Bohama Aruba N.V. como contratista principal di e proyecto. E ultimo aki tambe ta un socio importante den e esfuersonan comunitario cu Gabinete Mike Eman I y II ta haci y nan ta spera di sigui asina tambe. Prome cu termina, Minister Sevinger a felicita pueblo di Aruba cu otro espacio publico cu pronto lo ta cla pa goso di un y tur.

Segun abogado Irwin Kahai

Un conoci di Dino Bouterse na Aruba a pone trampa p'e

DINO Bouterse a cay den e trampa cu un conoci di dje cu ta biba na Aruba a traha p'e. Esaki su abogado Irwin Kahai a bisa e corant Hulandes de Volkskrant recientemente den un entrevista. Dentro di pronto e caso contra e yiu di Presidente di Surnam Desi Bouterse ta cuminsa na New York. Bouterse ta wordo acusa di a organisa transporte di cocaine y facilita teroristanan di Hezbollah. Bouterse, kende a wordo sentencia caba pa negoshi di droga y arma, a wordo aresta aña pasa na Panama y extradita na Merca.

Segun Kahai, abogado fiho di famia Bouterse, e 'bon conoci' di Dino, a pone DEA, Departamento Mericano di Combatimento di Droga, riba caminda di Dino Bouterse.

E homber aki mes tabata wordo investiga dor di DEA pa traficacion di droga y labamento di placa.

Segun de Volkskrant, e conoci a priminti e agentenan di DEA cu e lo entrega nan e yiu di e Presidente di Surnam. E conoci ey, un Antiyano cu raiznan Surnameo, a bisa DEA: "Mi ta trece Dino pa bo. Mi conoce bon, mi ta bay regle'", asina de Volksjrant ta cita Kahai.

Esaki, segun Kahai, tabata e cuminsamento di un operacion grandi undercover di DEA.

Riba identidad di e conoci e abogado no ta bisa nada. E lo ta biba na Aruba ainda.

A cambio di e trece Dino Bouterse pa nan, Ministerio Publico na New York lo a combeni cierto cos cune, asina Kahai a bisa.

E ta haya cu e Mericanonan a haci di mas dor di pone trampa pa su cliente haci actonan castigabel.

Ta un secreto publico cu Bouterse, prome cu su aresto, tabata biaha cu regularidad pa Aruba pa topa cu politico/negociante Glenbert Croes.

Croes, desde october di aña pasa, miembro di Parlamento pa MEP, tin un amistad di añanan largo cu Dino Bouterse.

Hunto nan a desaroya 'actividadnan di negoshi' na Venezuela.

Glenbert Croes, yiu di e legandario Betico, tabata bishita Bouterse senior tambe. E lazonan estrecho cu e clan di Bouterse, no a impedi MEP pa pone Glenbert Croes riba lista pa eleccionnan di aña pasa.

Como number 29 el a sa si saca su mes cu votonan preferencial y a drenta Parlamento pa partido geel. Esaki a causa spanto y consternacion na Hulanda.

Si analisa e articulo den 'de Volkskrant' bon por conclui facilmente ken t'e persona cu a pone trampa pa Dino Bouterse.

Un persona cu tambe tabata biaha den compania di su amigo Glenbert Croes cu regularidad pa Surinam pa topa cu Dino Bouterse y tin raiznan Surnameo.

Diadomingo di Rama





PAROKIA di Brazil a tene un procesion diadomingo en conexion cu diadomingo di Rama. Procesion a sali di Centro di Bario Brazil pa Misa Cristo Rey di Brazil.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 16 APRIL 2014 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZALL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Verzoek Fractie-MEP om een Openbare Vergadering zo spoedig mogelijk te beleggen ter behandeling van de dump te Santa Cruz.

De Plv. Griffier,
drs. J.I Williams

Diadomingo ultimo

InselAir a inaugura ruta Aruba - Valencia

INSELAIR Aruba a cuminsa diadomingo ultimo su non-stop service for di Aruba pa Valencia (Venezuela) diadomingo ultimo.

InselAir lo opera dos buelo pa siman pa Valencia, cu ta tur diahuebs y diadomingo, saliendo pa 8.30 di anochi, yegando Valencia pa 9.10.

E buelo di regreso di Valencia pa Aruba, ta schedule riba dialuna y diabierne, saliendo for di 7.30 di mainta y yegando Aruba pa 9 or di mainta.

Valencia ta InselAir su di tres destinacion como parti di su hub creciente. Esaki ta haci e conexion pa Miami, mas facil ainda.

"Cu e ruta nobo aki di InselAir, ta duna e pasaheronan procedente di Valencia pa biaha directamente pa Aruba", asina Frederick Nuboer, Chief Executive Officer di InselAir Aruba a duna di conoce.

'InselAir ta ofrece tambe e pasaheronan di Valencia e posibilidad di un biahe non-stop y liher pa Miami unda tin posibilidad di biahe riba un di su 4 non-stop buelonan pa siman" Nuboer a comenta.

E multihub network di e hub cu InselAir ta ofrece for di Corsou, tambe ta haci'e acesibel cu buelonan multiple entre Aruba y Corsou. For di Curacao, InselAir ta ofrece buelonan pa otro destinacionnan manera pa Caracas, Barquisimeto, Las Piedras y Maracaibo, Santo Domingo, St. Maarten, Haiti y Paramaribo.

Epaketenan di 'Bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen' di aña 2014

Ultimo dia pa entrega e declaracion y haci pago ta 30 di april 2014

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa su clientenan cu e paketenan di 'Bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen' di aña 2014 a sali.

Den e dianan venidero tur concesionario (vergunninghouders) cu ta huur auto- y/ of motorcycle (Car Rentals, Motorcycle Rentals) lo ricibi nan pakete.

E pakete aki ta contene 4 formulario di declaracion, un pa cada kwartaal, y un guia aclaratorio cu ta contene informacion importante pa cu e declaracion. Segun ley, mester entrega e declaracion no mas laat cu dia 15 di april 2014. Pero debi cu e clientenan a ricibi e pakete laat, Departamento di Impuesto a prolonga e termino. E ultimo dia pa haci declaracion y pago di e impuesto ta bira awo 30 di april 2014. E clientenan - concesionarionan - cu no a ricibi un pakete y ta cay bou di e ley nobo aki, mester acudi na Departamento di Impuesto y registra nan mes. Mas informacion tocante e ley 'Bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen' ta disponibel riba www.siad.aw.

Entrante 1 di juni ta cuminsa cobra pa actividadnan den nos awanan teritorial

Ta calcula cu e prome aña e lo genera 4.5 miyon Florin den caha di Gobierno

MINISTER Otmar Oduber a informa cu entrante prome di juni lo cuminsa cobra pa e diferente actividadnan cu ta wordo realisa den nos awanan teritorial y cu esaki lo genera algun miyon pa caha di Gobierno.

E cobranza lo bay ta dependiendo di e tipo di material cu ta wordo transferi di un barco pa otro, mientras cu tambe lo bay tin mas control riba e aspecto di seguridad y medio ambiente.

Den e prome aña a tuma un suma conservativo di 4.5 miyon Florin cu lo por wordo genera y e lo por crece te na riba 10 miyon Florin di entrada na momento cu cuminsa implementa e diferente recomendacionnan cu tin den e rapport 'Maritieme Toekomst van Aruba'. Mencionando algun di e recomendacionnan ricibi, Minister Oduber a indica cu ta haya facilidadnan cu Aruba hunto cu e barconan di US Navy por brinda servicionan a traves di nos wafnan cual ta supremamente sigur y ta ISPS approved. Es decir, por crea actividadnan economico cu por trece entrada pa Pais Aruba dor di crea e confianza aki cu Merca. Tambe el a menciona e drinkwater y zoetindustrie water cu Aruba tin e produccion pa por bay duna e servicio den e sistema di bunkering di awa, es decir, ta entrega awa na tur e barconan, cual ta riba 800 barco cu ta pasa. Tambe mirando e condicionnan bon cu nos tin di lama ondiep pa por haci reparacion y promove esaki. Igualmente tin e parti di yatenan luhoso caminda por probecha pa atrae esakinan, probechando di e lama trankil cu tin rond di nos.

Ta trata di aproximadamente 20 recomendacion ricibi, recomendacionnan cu ta factibel cu por traha riba nan den e proximo 2 pa 4aña y wordo ehecuta. E mandatario a indica cu no ta rekeri un inversion mayor pa e recomendacionnan wordo ehecuta, sino mas bien yuda crea e facilidadnan necesario, manera seguridad riba lama unda cu kustwacht ta un partner hopi importante, tambe e aspecto medico cu por wordo brinda di biaha den caso di algun incidente. "Tin cosnan cu ta relativamente facil pa bo pone disponibel pa bo logra atrae e comercio aki den nos awanan teritorial", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

A controla hopi truck den mal condicion y cu hopi aña SIN keur

Polis a tene accion di control riba trucknan



Polis a haya peticion for di D.T.I pa asistencia den manda un mensahe fuerte pa tur compania y doño di truck individual pa pone nan truck na ordo y pa keur e vehiculo. Controlando e filenan na DTI, a ripara cu tin dumptrucknan cu tin 6, 8 y hasta 10 aña sin bay keur y ta sospecha cu keto bay e vehiculonan aki ta riba caminda.

Cuerpo Policial a reacciona mesora y a organisa algun siman despues e prome "algemene verkeerscontrole" special, unda cu teamwork entre Districto 3 y 4, o sea San Nicolas y Santa Cruz, hunto cu Unidad Motorisa a resulta sumamente exitoso.

Diabierna pa 7:00am tur esunnan envolvi a topa na Centro di Husticia na Santa Cruz y a sali 8:15am pa cuminsa para dumptruck, flatbom y otro tipo di truck. E accion, encabesa pa 'Chef van Dienst' di San Nicolas, a tuma luga entre Playa y Drive Inn riba e caminda grandi, como tambe riba e caminda di Barcadera, cual ta rutanan mas uza pa trucknan.

Na tur Polisnan a parti no menos di 138 multa, di cual 58 tabata pa chauffeur di trucknan y 80 tabata pa autonan regular. Polis a para mas o menos 100 truck pa control, di cual 58 no tabatin nan papelnan na ordo. E delitonan a varia for di chauffeurnan cu rijbewijs B coriendo un truck ilegalmente (Rijbewijs C), stoplicht daña, falta di keuringskaart, sin rijbewijs, sin seguro na ordo, tairanan den mal estado, number no paga y sin lubida trucknan cargando sushi den baki sin lona pa tapa. Pa loke ta autonan regular, Polis a para mas o menos 140 auto di cual mayoria tabata pickup hibando sushi pa dump. Di tur e autonan para, 80 a ricibi un multa pa core cu stoplicht daña, sin keuringskaart, sin rijbewijs, sin seguro, sin number paga, cu tairanan den mal estado of cu bakinan sin lona pa tapa e sushi patras.

"Tur esaki ta trece peliger pa nan mes y pa otronan den trafico", asina 'Chef van Dienst', Hoofd Agent Urwin Lacle a subraya. El a manda un advertencia pa tur compania y tur doño di truck priva pa percura pa nan pone nan trucknan na ordo y bay keur esakinan pasobra e controlnan ta sigui.

A para un rij masha largo di truck, pa asina por a controla mas vehiculo posibel. Durante e control no solamente a skirbi basta boet, pero a kita truck tambe for di, por ehempel, un chauffeur cu no tabatin ni su rijbewijs, ni keuring di su truck na ordo.

E tipo di controlnan combina ta duna bon resultado y por spera mas di e tipo di accionnan unda cu trabou di ekipo di varios departamento di Polis ta hunga un rol grandi. Cuerpo Policial ta traha proactivamente riba siguridad den trafico, cu e accion aki sigur ta mandando un mensahe hopi fuerte cu autoridad no ta tolera pa descuido y negligencia cu por trece bida di hende den peliger. Tur truck riba caminda tambe mester ta na ordo y gekeur!



Prome Minister Eman contento cu apoyo creciente pa maneho sostenibel



GREEN Education Symposium, organisa door di Biblioteca Nacional y diferente partner, a cera e simposio diabierna cu presentacion di Prome Minister Mike Eman. Diferente mandatario di Gabinete Mike Eman II a hiba palabra e siman aki pa pone e conexion entre maneho sostenibel y salubridad, p.e. of cu Santa Rosa su produccion.
Prome Minister Eman a wordo presenta door di directora di BNA, Astrid Britten, kende tabatin elogio pa e maneho di Gobierno, cual maneho e institucion aki ta sigui tambe cu organisacion di Green Education Symposium.
E mandatario den su mensahe a elogia y a pidi e studiantenan un aplauso pa nan scol EPI, cu ta e prome instituto educativo cu tin un parke solar den nan cura. "EPI a pone e "trend" y a demostra cu e scol ta cana padilanti, ta mira e necesidad di tuma e direccion sostenibel. Pero tambe e sistema con educacion ta wordo duna awor na EPI ta cu e tema aki ta forma parti integral di educacion. Mi kier felicita tur esnan di EPI. Studiantenan, boso por ta orguyoso," Eman a duna di conoce.
Ademas e tabatin palabranan di elogio tambe pa institutonan cu ta sigui e vision pa desaroya un Aruba sostenibel, manera Biblioteca Nacional "cu ta carga e vision aki cu pasion y tur dia ta yuda nos transmiti e mensahe aki". Pero tambe IBISA cu a bin ta haciendo un bon trabou pa conscientisa e ciudadanonan riba un bida saludabel. Otro ehempel cu e mandatario a duna ta Santa Rosa cu un tempo tabata wordo considera algo for di moda pero "awe e ta un necesidad importante". Si Aruba, e mandatario a bisa e hobennan, kier ta un pais sostenibel, esey ta nifica cu no solamente e coriente mester bini di fuentenan sostenibel manera biento y solo, pero tambe riba tereno di produccion di cuminda. Den esaki, Santa Rosa ta hunga un rol importante. Ta e deseo cu tur cas na Aruba tin un par di mata di berdura y fruta, of bestia, ya cu di e forma aki "ta bay percura cu Aruba ta mas sostenibel". El a duna e ehempel di un scol cu a impresion'e masha hopi, cu ta e "school gardening" na EPB Sta. Cruz y ta spera cu otro scolnan por sigui e iniciativa aki.
Pa finalisa, e mandatario a bisa cu hopi di loke ta wordo haci riba tereno di sostenibilidad manera Happy Community Conference, Green Conference, ta iniciativanan di "Creative Team" cu a cuminsa cune den e prome Gabinete Mike Eman, pero tambe hopi programanan cu tin di haber cu bario. Esaki ta e motibo tambe cu awendia e Ministerio di Asuntonan General ta conta cu un oficina cu yama Buro Innovatie, cu a yuda den organisacion di e Green Education Symposium.
Di e forma aki e mandatario a ilustra con e pensamento pa un Aruba sostenibel a bin ta creciendo ultimo añanan.

Sra. mr. Desiree G. Croes

Satisfecho cu e claridad duna door di minister Juan David Yrausquin riba situacion financiero di Aruba

DESPUES cu colega Marlon Sneek a pidi presencia di Minister Yrausquin den sala di Staten pa splica e motibo pakico ainda Parlamento no a ricibi Presupuesto di e aña aki, ayera Minister di Finansas a duna un splicacion hopi amplio, pero al caso riba e situacion financiero di nos Pais. Minister Yrausquin ta haciendo un esfuerso pa logra un asina yama balanced budget: un presupuesto cu fuera di ta balansa ta tambe duradero.

Minister a splica cu facilmente por a entrege un presupuesto caba, pero como cu su afan ta pa baha gasto drasticamente y subi entrada mester poco mas tempo pa entrega un presupuesto cu lo cuadra cu e exigencianan pa por logra e cambio desea. Minister su bista no ta riba loke ta deficit di e aña aki, pero mas bien riba e deficit structural pa asina logra tambe un solucion structural pa nos problemanan financiero di añanan.

E aña cu Aruba tabata mas mal para tabata aña 2009, y despues di esey cu cambionan haci door di Gabinete Mike Eman 1 situacion a bira mucho miho apesar cu nos ta bibando memey di crisis financiero mundial. Pero nunca mas a yega e di mira e drama di añanan di MEP, unda cu placa tabata disparce den saco di amigo y famianan di directo di gobernantenan e tempo ey. E famia aki, conoci pa a gosa na grandi di huurmento di edificionan, ta yora ya cu e aña aki e contractonan di huur por fin por wordo termina y fiesta por fin lo yega na un fin pa e famia.



Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):

Destaho di e proyecto di hospital a bay segun reglanan vigente

Diabierna mainta comision di Bienestar General den Parlamento di Aruba a reuni cu SOGA. SOGA ta un organisacion cu ta cay bou di Aruba Investment Bank y den e caso aki SOGA a encarga su mes cu seleccion di e architect pa diseña e hospital nobo. Sr. Giel y Sra. Simon tabata e representantenan di SOGA durante e reunion aki. Sr. Giel a splica cu desde 2011 a bini cu plannan pa expande Dr. Horacio Oduber Hospitaal y na februari 2012 a firma cu A.E.A. pa loke ta trata architectura di e fase nobo, despues cu tur e departamentonan y diensten envolvi a duna nan input y bay di acuerdo cu e concepto. Na inicio tabatin tres compania cu a participa na e destaho. Nan tabata Ballast Nedam, Bouygues Batiment International (B.B.I.) y OHL Arellano. SOGA a duna un splicacion amplio di con e procedura a tuma luga. E compania pa haci e trabou di construccion ta pasa door di e procedura di "scoring". Esun cu ta encarga cu esaki ta e "steering committee" cu ta consisti di representantenan di Gobierno, Hospital, D.O.W. y SOGA. E compania cu haya e score mas halto ta wordo invita pa sigui combersacionnan tocante e proyecto. Sr. Giel a splica cu Ballast Nedam a hala atras dos siman prome cu mester a entrega e bid y nan a uza como argumento cu nan lo kier tabata envolvi den e diseño di e proyecto. E grupo B.B.I. di su parti a haci un bid di 222 miyon Florin y Arellano a haci un bid di 244 miyon Florin, un diferencia di 22 miyon Florin. Ora cu a puntra Sr. Giel kico e argumentonan tabata pa duna preferencia na OHL Arellano, Sr. Giel a splica cu den nan bid nan tabata falta hopi informacion y esaki a haci cu a pesar cu nan bid tabata mas abou, nan a score menos.

E proyecto den su totalidad lo costa 252.7 miyon Florin. E construccion lo costa 180 miyon Florin, aanschaf di e gebouw lo costa 40 miyon y e resto ta gastonan adicional. Parlamento lo sigui e proceso di construccion di cerca y nos ta convenci cu e fase nobo aki lo ta na bienestar di salud di nos pueblo y lo eleva e calidad di cuido di e patentnan.

Jackpot di Mini Mega y Mini Mega Plus a keda aden

AWELotto ta buscando ganado di **1.4 miyon florin**



E jackpot di Mini Mega y Mega Plus ta sigui crece mirando cu Diabierna ultimo no tabatin ganado. E numbernan cu a sali diabierna tabata 14-25-27-28 y Mega Ball tabata 03.

Pa bo por bira ganado di e jackpot mega Miyonario, bo liña mester ta na awa. Pa diamars awor e jackpot di Mini Mega ta subi te na Afl. 1.000.000,= mientras cu Mega Plus su premio ta bira Afl. 1.400.000,=.

Pa hunga Mini Mega ta facil: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo ta hunga Mini Mega Plus, cu chens di haci bo premio mas grandi ainda.

Saca bo SELFIE cu bo ticket di Mega Plus y post e riba facebook page di Lotto Cambiando Bida y bo tin chens pa gana ticket pa bay wak cine e luna aki.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Korsou di Lotto. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Hannah Arends, e prome hoben 'change agent' di Green 'S Cool

NA final di e Green Education Symposium, a nombra e prome hoben cu a haya e titulo di 'Change Agent'. A toca honor na Prome Minister pa presenta e studiante aki, kende lo bay hunga un rol importante den promove sostenibilidad den comunidad.

E simposio cu e tema produccion di cuminda den forma sostenibel na Aruba, a cuminsa dialuna y a finalisa diabierna. Durante 5 dia largo studiantenan di scolnan secundario y docentenan, rond di 2500 persona, a presencia diferente charla cu a wordo presenta den e simposio aki riba tereno di sostenibilidad.

Diabierna Prome Minister Mike Eman a bisa cu durante e cinco dianan di e simposio hopi enfasis a wordo poni riba crea un ciclo adicional den e totalidad pa haci Aruba sostenibel, cual ta e parti di cuida y cria nos matanan pa "por produci cuminda cu nos tur por sobrevivi riba e suelo di Aruba". El a splica cu den e dianan cu a pasa tin hopi studiante cu a resalta pa cual cuminsando for di awor kier cuminsa na reconoce e hobennan aki.



E hoben Hannah Arends, a bira e prome "change agent" kende na su scol y den su bario, ta bay tin e responsabilidad pa hiba e mensahe di 'Green 'S Cool'. Bou aplauso di e studiantenan, Hanna a ricibi for di Prome Minister Eman un mata di sorsaca pa e planta na su cas.

E hoben a splica cu el a keda impresiona cu tur loke a bin ta wordo haci riba tereno di sostenibilidad y e proyectonan di 'Green 'S Cool' ultimo añanan pa cual el a sinti cu e mester duna su aporte pa convence hobennan pa tuma e direccion aki.

Representante A.M. Couture

Christy-Ann Figaroa a keda instala como participante di Miss Teen Aruba 2014

DIASABRA anochi G.L.W. Foundation e organisacion di Miss Teen Aruba International a instala Srta. Christy-Ann Figaroa como un participante pa e competencia di Miss Teen Aruba 2014.

Christy-Ann Figaroa naci na Aruba dia 14 di juli 1995, ta duna inicio na su jornada pa participacion na Miss Teen Aruba cu solamente 18 aña di edad. Christy tin bon conocemento di e idiomanan Papiamento, Ingles, Hulandes y Spaño y tin como hobby core atardi, hunga volleyball y pasa tempo den su ceno familiar.

Manera por a componde di e representante di A.M. Couture, e prome cos cu e lo haci pa representa Aruba lo ta dor di promociona nos cultura, herencia y folklore. Honrando e nificacion di nos himno y bandera, representando nos hendenan bunita, humilde, cariñoso y inteligente. Lo e haci uzo di e oportunidad aki pa hiba e cultura di carnaval cu ta e atraccion turistico cultural di mas grandi y bunita te den porta di nan cas, dunadonan e sabor di e paraiso cu nos orguyosamente por yama cas. Mas cu claro lagando un invitacion habri atras, pa nan pasa y bishita nos isla encanta 'Aruba'.

Sin duda algun ta hopi importante pa como un representante di Miss Teen Aruba, haci un bon papel den exterior lagando asina aki un bon impresion atras Esaki mi ta sigur cu lo no ta un tarea facil mirando e bon representacion cu ya caba a biaha pa exterior anteriormente. Un cos mi lo hiba sigur den mente y esaki ta pa representa Miss Teen Aruba di e miho di mi habilidad pa asina trece e titulo maximo bek cas, Christy ta bisa.



Durante e anochi aki Christy a conta cu apoyo di famia y amigonan cu a bin comparti e momento aki cu ne. Pa loke ta trata e dia grandi mes di competencia di Miss Teen Aruba cu lo tuma luga riba 12 di juli 2014, Christy lo ta nr. 13 den e magno evento aki. Christy kier invita Aruba completo pa sostene tur colega participante durante nan preparacion.

JCI YALA su training "Negotiation Skills" tabata fabuloso



RECIENTEMENTE JCI YALA (Young Leaders of Aruba) a presenta e training "Negotiation Skills" pa un grupo di hoben profesional cu a wordo duna dor di Sr. Dave Martinus, Certified Business Coach di ActionCOACH y 2011 Vice Presidente Mundial di JCI.

Durante e training aki participantenan a haya sa e reglanan y tacticanan con pa prepara nan mes na momento di bay negosha. Puntonan valioso cu a wordo trata tabata factornan clave manera poder, informacion, tempo, habilidad di comunicacion (verbal y no verbal) y personalidad. Tur esaki a wordo practica den grupo den forma di "rollenspel" cu sigur tabata interesante pa experencia.

JCI YALA ta un organisacion non-profit cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) aki na Aruba. JCI ta un comunidad mundial di hobennan profesional y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad desaroyando nan mes como personanan prominente y cu curason pa nan comunidad. Keda pendiente pa proyectonan y eventonan di JCI YALA, na caminda via www.facebook.com/jciyala.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Prevention di dengue lo ser dirigi tambe ariba nos hubentud na scol cu e buki y video titula" GINO y e sangura di dengue"

DIABIERNA atardi parlamentarionan di AVP, tabata di bishita na e departamento di Salud Publico unda a ricibi presentacion di diferente profesional encuanto Dengue y trabounan cu ta ser haci dor di gobierno pa atende cu casonan y prevencion. Presente tabata, Sr. Eugene Maduro y Maribel Tromp di seccion Epidemiologie, dr. Ordonez di inspectie, dr. Salazar, Sra. Kappel di Management Team, Sr. Roque Dirksz di GKMB y Sra. Latifa Mercera di Besmettelijke ziekten. E profesionalnan aki ta parti di DOT (Dengue Outbreak Team). En conexion di dia di Salud cu a ser celebra siman pasa, e aña aki mundialmente a dedica atencion na malesanan cu ta ser transmiti pa medio di "vector", esta malesanan cu ta ser transmiti dor di sangura, musca, tor, carpata, chupachupa, y haraña, etc. Di esakinan Malaria ta esun cu consecuencianan mas drastico pero cu ta bahando den cantidad y dengue ta malesa cu ta aumentando durante ultimo añanan, entre otro dor di cambio di clima na diferente pais y regionnan. E malesa aki ta tuma actualmente 40% di poblacion mundial. Ademas nos mester tin in mind e malesa chikungunya di cual un caso so tabata conoci y cu nos por ta trankil di esaki. Tin un surveillance pa dengue y tambe pa chikunguya. Ora ta trata dengue e persona por tin keintura, rash, dolor di weso y por haya hemoragia. Ora ta trata chikunguya e persona ta haya mas dolor di weso y e ta keda mas tempo, e keintura ta menos halto y no tin hemoragia. E cantidad di casonan di dengue te cu januari 2014 ta 1028. E aña aki tin 166 caso di cual 20% Tin un protocol pa anda cu caso cu ta prescribi kico pa haci ora señala. Y ora e caso yega via referencia di p.e. dokternan di cas, ta tuma contacto cu GKMB pa fliet na e cas y den cercania. Alabes GKMB tin 44.000 adres na Aruba pa monitor.

A dicidi pa uni forsa y traha hunto pa asina preveni y ora tin caso traha mas efectivo. Alabes na aña 2010 a traha un plan di accion titula "Nacional DENGUE prevention and control". Por a nota cu e cantidad di casonan a baha. Por ehempel na 2008-2009 a nota 3382 di cual 1354 caso a keda confirma como positivo y 2028a keda sospecho. Esaki tin di haber tambe cu ora tin yobida. Tin diferente luga cu ta vulnerable manera unda tin hopi hende esta casnan di anciano, KIA, scolnan. Alabes tin hotspots manera Santana, Mangelnan den lama, unda ta benta sushi. Pa cu esaki tin cooperacion estrecho cu Serlimar y City Inspector. Hotel tambe ta un luga vulnerable en conexion cu proteccion di nos turismo y aki tambe tin continuamente accionnan preventivo.

A constata cu ta dificil di cambia comportacion di nos hendenan adulto. A publica diferente material di info., entre nan un brochure titula: "Dengue por causa morto: Prevencion e unico solucion". Ademas tin



un checklist pa dengue.

DOT a realisa cu ta mas efectivo pa banda di enfoca ariba e grupo di adulto, pa enfoca alabes ariba nos muchanan na scol y e aña aki a publica un buki informativo titula: "Gino y e sangura di dengue". Un buki estilo di stripverhaal cu lo ser reparti na tur scol na Aruba y siman pasa a keda entrega e prome exemplar dor di minister Michelle Hooyboer-Winklaar na un scol den cuadro di dia internacional di Salud.

Mervin Wyatt-Ras y su coleganan a keda impresiona cu e bon trabao cu ta ser desplega y ta spera cu DOT por continua cu e trabao aki, en special e trabou preventivo dirigi ariba nos hubentud.

Inscripcion pa Srta. Aruba a habri

CASTING pa Srta. Aruba® 2014 a habri !!! Esaki ta bo gran oportunidad !!! Hoben nan di tur districto di Aruba si bo tin entre 18 aña te cu 24 aña di edad y bo tin un estatura minimo di 1.70 meter, esaki ta bo gran oportunidad di desaroya y participa completamente GRATIS pa Srta. Aruba® 2014 pa asina representa Aruba na Miss International na Yapon. GRATUITAMENTE tur candidata lo haya entre otro : les di etiquette y protocol, les di motivacion, historia di Aruba, makeup & cabey, gym, les di pasarela, photo-shooting, trahe casual, trahe di baño & trahe di gala pa anochi final.

Pa mas informacion E-mail: missarubafoundation@live.com of por yama 5971221 / 7425713 pa mas informacion. Facebook: Srta. Aruba.

MEP ta sigui acusa

Prome cu haci pregunta

PA lunanan largo parlamentarionan di MEP a insinua cu tin corupcion, fixmento di asunto, ponemento di presion politico y cosnan bou mes den e construccion di e hospital nobo. Diabierna pasa Comision di Asuntonan Social, Hubentud y Salubridad a invita e organisacion SOGA pa duna splicacion na parlamentarionan di con henter e proceso di construccion di e hospital nobo ta bay. Presente tabata tin sr. Glembert Croes di MEP, sr. Andin Bikker di PDR y pa e partido AVP tabata tin sra. Mervin Wtatt-Ras, Jennifer Arends-Reyes, Jeffrey Kelly, Norman Roos, Sra. Lorna Janssen-Varlack y Rene Herde'.

SOGA

SOGA ta e organisacion cu a wordo lanta bou gobernacion di MEP pa traha y mantene edificionan di gobierno. Nan a traha y ta mantene tres edificio grandi di gobierno riba un contract di 25 aña. E mes un organisacion aki y cu e mes un strategia a keda encarga cu e construccion di e hospital nobo. E organisacion ta cay bou di Aruba Investment Bank, un cu ta un empresa priva. SOGA a encarga su mes cu seleccion di e architectonan pa e diseño di e hospital nobo. Nan a maneha e proceso pa selecta e compania cu ta bay traha e hospital nobo. SOGA ta e instancia cu a guia henter e proceso den consulta cu hospital pa haya tur deseo di hospital pa con e edificionan y servicionan mester ta den e hospital nobo. E representantenan di SOGA a duna un splicacion extenso di con e proceso di selecta e architecto y e contratista a bay. Nan a splica cu e contratista cu no a gana e trabou no a keda contento y cu ta SOGA mes a bisa e compania pa bay huez. Pero ta e compania mes a scohe pa no haci esaki. Loke SOGA tabata kier ta pa huez mes evalua henter e proceso den un caso den corte, pa nan mes tambe por sa si algo por a bay robez. SOGA mes despues a laga un instancia independiente evalua e proceso di scohe architecto y contratista pa nan.

POLITICA BARATA

Den e reunion di diabierna mainta tempran tur miembro di parlamento presente por a haci tur e preguntanan cu nan tabata kier. Tur pregunta a wordo contesta extensamente door di e representantenan di SOCA. Enbez di tira sushi y insinua corupcion den e construccion di e hospital nobo, e partido MEP por a haci e mes un preguntanan for di comiemso. Pero MEP atrobe a scohe pa punta dede di acusacion den direccion di gobierno, siendo cu gobierno no tabata tin niun rol den selecta e architecto y contratista! Atrobe MEP a haya e oportunidad habri y completo pa informa pueblo corectamente, pero pa malo MEP a scohe pa malinforma pueblo. E mes un cos a ki a sosode den e caso di e buraco na Sabanilla Abou (cu no ta bay bira un dump) y den e caso di e calida di awa di WEB. Den tur e casonan aki MEP ta lansa acusacion sin motibo y sin busca informacion. Ora nan haya e informacion MEP ta keda malinforma pueblo. Obviamente e intension di MEP ta pa malinforma pueblo y daña ambiente na Aruba. Traha pa hiba nos pais dilanti no ta den mente di e politiconan di MEP!!!

Fundacion Anti Droga Aruba a certifica 17 trainer







CU grato placer Fundacion Anti Droga Aruba ta anuncia cu diabierna 11 april na Parlamento Hubenil nos a certifica 17 trainer. Esaki ta e di 3 grupo di trainer cu den menos di 1 aña nos ta certifica pa duna nos programa cu yama PAGA TINO. Despues cu e cursistanan a haya na November un training intensivo di mas o menos 4 dia, nan mester haci nan trayout y demostra cu nan por duna e programa na un grupo di hoben.

E cursistanan ta bin di entre otro: DESPA, Reclasering, Departamento di asuntonan social, fundacion pa nos muchanan, FMAA y Iglesia Odres Nuevos. Nos tin bisa cu e grupo aki tabata tambe e prome grupo cu a wordo entrena dor di nos coaches local. Bou guia di coaches di Hulanda. E programa di PAGA TINO ta un programa cu ta enfoca ariba nos hobennan. Na un manera interactivo ta yuda e hoben pa forma su caracter.

E ta un programa di prevencion cu ta yuda e hoben pa tuma escogencianan responsabel den situacionnan cu diariamente nan ta haya nan mes aden: musica, television, alcohol, droga, sex etc. Dor di desaroya bo habilidadnan personal bo ta bira resistente y asina compronde cu haci un escogencia consciente por yuda bo resisti na e tentacionnan cu por manifesta. E programa di prevencion ta orienta ariba scol, centro hubenil, club social, asociacionnan, mayornan y rednan relacion cu nan. Dor cu e ta un programa amplio e ta ofrece mayornan e oportunidad pa fomenta salud di e hoben y yuda nan haci un escogencia sano, cu finalmente ta un beneficio pa nos comunidad Arubano. Nos kier recorda tambe cu e programa aki ta wordo ehecuta durante henter e aña. E ta tuma 9 ora total. Unda ta dedica 1 ora y mei pa cada tema cu nos ta parti den modulo cu un total di 6 modulo. E por wordo duna den 3 dia. Yama libremente na FADA 5832999 of e-mail nos na j.wernet@fundacionantidroga.org puntra pa Jeanira kock Wernet

Ann's Choir cu invitacion pa Misa di Pasco di Resureccion

ANN'S Choir kier a invita henter pueblo di Aruba pero muy en special pueblo di Dakota pa bin celebra e Santo Sacrificio di Misa di Pasco di Resureccion, diadomingo april 20, 2014 pa 10 or di mainta (na papiamento) na Misa Birgen di Fatima Dakota. Bini uno Bini Tur, pa nos pidi Paz y Amor pa mundo henter, pero specialmente pa nos dushi isla Aruba Ann's Choir ta desea henter pueblo di Aruba Feliz Pasco.





Carles Puyol kier **hunga final di Copa del Rey**

E capitan di Barcelona, Carles Puyol, a admiti cu ta trahando pa ta na disposicion di su entrenador, Gerardo 'Tata' Martino, cu wowo riba e final di Copa del Rey cu su team ta hunga diaranson contra Real Madrid. Riba e posibel ausencia di Gerard Pique, Puyol, cu a hunga su ultimo wega cu Barcelona dia 2 di maart, no a descarta su presencia na Mestalla. "Mi ta trahando pa yega, manera Marc Bartra y Gerard Pique. T'e ainda ta keda dos dia y nos ta bay duna tur loke tin pa yega". Den su prome rueda di prensa desde cu a anuncia su salida di e club, e capitan a bisa cu ainda no a tuma e decision riba su futuro, pero si a bisa cu lo no bisti e uniform di Barcelona e siguiente temporada. "Mi no tin contesta. Mi ta lucha pa purba hunga e temporada aki y e cosnan no ta saliendo manera tabata kier", Puyol a bisa, cu a añadi cu e decision ta depende "di con e cosnan bay e ultimo luna nan aki di competencia". Puntra pa si e sancion di FIFA na Barcelona a varia su plan, Puyol a nenga rotundamente. "Solamente mi lo keda si por yuda. Mi ta purbando, pero mi ta kere no por". E ta spera cu e servicio huridico di e club soluciona e prohibicion di realisa traspaso durante e siguiente mercado y a insisti cu e idea di bandona e club na final di temporada ta sigui mescos paso e siguiente temporada manera e actual lo ta hopi duro. Puyol tambe a apela e unidad di e club pa bay dilanti loke ta keda di temporada, y a bisa cu e team "lo lucha t'e final" pa gana Copa del Rey contra Real Madrid. Despues di e eliminacion den Champions League y e derrota contra Granada den La Liga, ta considera cu un victoria diaranson contra Real Madrid lo duna e team confiansa pa e siguiente cinco wega di campeonato di Liga. "Nos no ta wak La Liga perdi, nos sa cu ta complica pero ainda ta keda cinco wega", el a bisa despues di perde contra Granada, cu a pidi e apoyo di e publico pa gana na final y yega cu garantia pa loke ta keda e temporada aki. "Den e ultimo wega contra Granada nos tabata bini di un golpi hopi duro. No tabata e wega mas bunita, pero nos tabata tin hopi ocasion. Awo nos tin un final hopi importante, nos ta keda duna un alegria na nos publico y lucha t'e final den La Liga". Puntra si e team actual ta bibando un cambio di ciclo, el a nenga: "Awo ainda ta keda temporada dilanti. Ta papia di cambio di ciclo desde hopi tempo y nos ta sigui gana titulo". Puyol tambe ta confia den e tecnico Gerardo Martino, y ta spera cu apesar di e resultado cu cosecha na final di temporada, e sigui dirigi Barcelona.



Bayern Munich a cumpra Sebastian Rode di Eintracht

BAYERN Munich, campeon di Bundesliga, a yega na un acuerdo di contratacion cu e mediocampista Sebastian Rode, procedente di Eintracht Francfort, segun e club di Bayern a informa den un comunicado. Rode, di 23 aña, a firma un contract di cuatro temporada y lo drenta den e team dirigi pa Pep Guardiola dia 1 di juli. "Mi ta contento cu e compra aki", segun e internacional di U-21 a bisa den un comunicado di Bayern Munich. "Bayern ta e siguiente gran stap pami. Mi kier logra desaroya mi mes aki y cosecha hopi titulo cumi futuro compañero". Mientras, e director deportivo, Matthias Sammer, a comenta cu Rode "ta un excelente profesional ", y a mustra "sigur cu lo duna e team un push y entusiasma nos team pa e siguiente reto".

Di otro banda, Bayern, cu a perde diasabra den e ultimo wega di Bundesliga contra Dortmund, a cuminsa na prepara pa e semifinal di Copa Aleman cu ta tuma lugar diaranson contra Kaiserslautern, un historico cu awo ta di cuatro lugar den Segundo Division. Guardiola no por conta cu tur su hungadornan, ya cu ta sigui cu su respectivo lesion, Thiago Alcantara, Xherdan Shaqiri, Holger Badstuber, Tom Starke y Diego Contento, y tambe e keeper Manuel Neuer, cu a wordo cambia diasabra y no a traha ainda riba veld y a train den gym. Rafinha, expulsa den dicho wega, tabata sanciona cu tres wega di suspension, pa cual no por participa t'e den e ultimo wega contra Stuttgart.

Carlo Ancelotti:

"E final tin hopi importancia den aspecto mental"



CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a papia riba e importancia di gana e prome titulo di temporada, Copa del Rey cual su final lo wordo hunga diaranson na Mestalla, pa e "aspecto mental", pa laga Barcelona cu dolor y logra un motivacion pa e recta final di La Liga y Champions League. "E wega aki ta importante pa hopi rason. Paso ta e prome titulo di temporada cu nos por gana. Di dos, paso nos ta enfrenta un gran team manera Barcelona. Tur esaki ta duna e wega e importancia. Pa esaki e posibilidad di gana e prome titulo di temporada ta un gran motivacion pa nos", e tecnico a bisa na Bwin. "Den e aspecto mental tin hopi importancia pa e final di temporada. Despues di e wega aki e team lo tin mas motivacion, mas ilusion, mas gana di hasi bon. Mi ta kere den e parti mental, lo ta hopi importante". Ancelotti no ta duna importancia di e resultado di e ultimo final di Copa del Rey entre Real Madrid y Barcelona na Mestalla, cu a dicidi via un cabesaso di e portugues Cristiano Ronaldo den extra-tempo. "Mi no ta kere cu tin un ventaha psicologico pa loke a pasa den pasado. E presente ta un wega hopi complica pa ambos". Y a bisa cu pa gana atrobe, su hungadornan tin cu hunga "bon, cu ilusion, motivacion y hopi concentracion". El a recorda e tremendo luna di januari pa splica e crecemento di su team den un competencia, Copa del Rey, cu no a ricibi ni un solo gol. "Den januari nos a hasi hopi bon, nos no a permiti gol, nos a hunga bon. Nos a yega na final di forma mereci. E publico lo bida cu ta yega e wega cu ilusion y e gana cu tin e team tin paso tur hunto lo purba gana".

AWE Mainta
e corant di Toko

PARTICIPACION

The Media Group N.V. cas editorial di

AWEMainta

Kier a participa cu fin di siman benidero cuminsando cu bierna Santo, diasabra Santo, diadomingo di Resureccion y dialuna di Pasco Grandi.

Bo corant favorito AWEMainta lo no ta den circulacion.

Ultimo dia di publicacion di AWEMainta ta diahuebs awor, dia 17 di april y lo ta bek riba mercado diamars dia 22 di april.

Por fabor esnan cu kier pone propaganda of un of otro relato, pa tene cuenta cu e dia nan liber menciona.

Gerencia y personal di AWEMainta ta desea cada uno

Feliz Dia nan di Pasco di Resureccion

Rafael Nadal, na Monte Carlo:

"Mi tambe mester tempo pa adapta"



RAFAEL Nadal, cu lo debuta den e torneo di Monte Carlo diaranson, a bisa cu no ta e hungador cu ta maneha di e mihor manera e cambio di veld duro pa klei, y cu mester tempo pa adapta su wega y haya su ritmo di competencia. "Nos no mester lubida cu solamente tin cinco of seis torneo riba klei pa aña", Nadal a bisa den conferencia di prensa prome cu e prome Masters 1000 riba klei di e temporada, cu a gana ocho biaha. "E resto di tempo ta hunga riba veld duro. Mi no ta train riba klei, asina mi mester tempo pa adapta mi wega pa haya mi ritmo. Mi tin cu bolbe siña na construi punto pa logra e victoria", e hungador spaño a bisa, cu e temporada pasa a perde den final contra e serbio Novak Djokovic. "E ta berdad cu ta mas facil pami cu pa esnan cu ta cuminsa hunga riba duro ora ta jong.

Pero ami tambe mester tempo", e number uno di mundo a bisa. "Mi no sa unda mi ta, pero mi ta sinti bon y mi ta hasi loke mi ta hasi. Mi training ta bayendo bon, asina mi ta spera ta cla pa diaranson", Nadal a reconoce cu su problema di lomba, ya laga atras a dura mas hopi di loke a spera. "Mi a hunga malo na Rio, mi lesion na lomba no tabata realmente cura y e condicion tabata dificil", Nadal a bisa. "E siman ey no a yudami hopi. Miami tabata positivo pami, pero mi no tabata cla pa hunga final", Nadal a bisa.

Despues di a lesiona

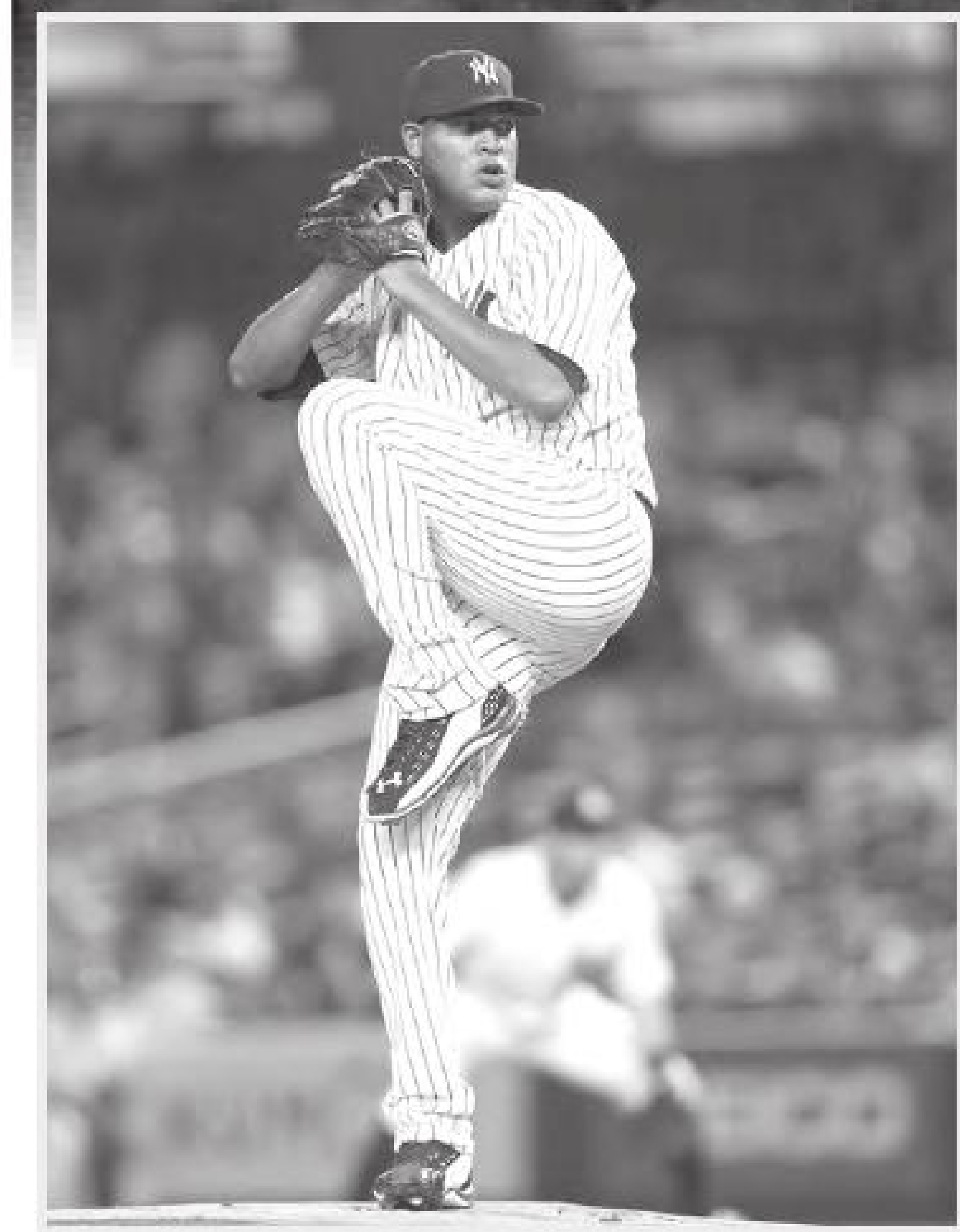
Fernando Gago lo yega net pa Mundial di Brazil 2014



E mediocampista a sufri un lesion na su rudia banda robes y lo ta afo un luna pa recupera, loke ta obliga esaki perde e Torneo Final di Argentina. E mediocampista di Boca Juniors, Fernando Gago lo recupera bek net na tempo pa hunga cu e seleccion den Mundial di Brasil 2014. Gago a lesiona durante e empate di Boca y Colon na Santa Fe diadomingo anochi. E estudio medico a confirma cu e tin un lesion na su rudia banda robes cu a afecta e ligament. E mediocampista lo no por hunga loke ta resta den e torneo local y lo dedica na recupera na tempo pa hunga cu e seleccion dirigi pa Alejandro Sabella pa Mundial. Gago, di 28 aña, ta e volante titular di e seleccion di Argentina. Prome cu el a bolbe bek Boca na 2013, el a hunga den Real Madrid, Valencia, Roma y Velez Sarsfield.



Ivan Nova y Carlos Beltran ta duna Yankees e serie



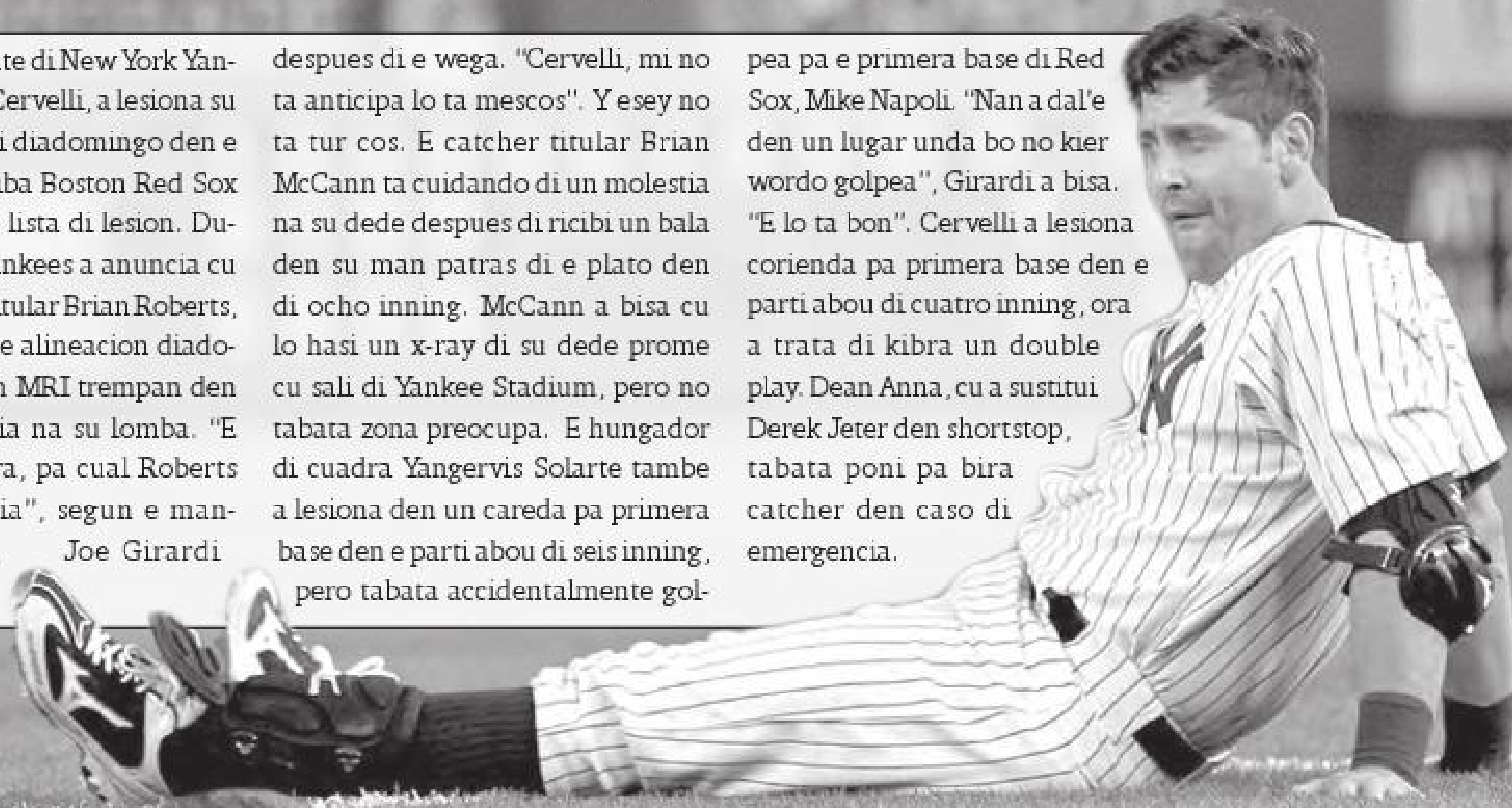
CARLOS Beltran a dal un homerun di dos careda, Ivan Nova a recupera di un mal comienso y New York Yankees a gana diadomingo cu score di 3-2 riba Boston Red Sox, cu ayudo di e replay, cu despues a expulsa e manager di Boston, John Farrell. E boricua Beltran a conecta tres hit y mester a para pa prome biaha na primera base. E japones Ichiro Suzuki a stroba e dominicano David Ortiz haya un extra base den di ocho inning, pa asina Yankees gana tres di cuatro wega den e prome serie di e temporada entre e dos rival. Mike Napoli a dal un homerun y e venesolano Felix Doubront (1-2) a traha seis inning y dos tercio pa Red Sox, cu no a conta cu Dustin Pedroia debi na un dolor na su pols banda robes.

New York, cu a hunga sin Derek Jeter pa di dos wega consecutivo, a logra gana un replay den di cuatro inning. Cu coredor den skina y un out, Red Sox a kere cu a logra un double play cu ta pone fin na e inning despues di un rolling di e venesolano Francisco Cervelli. E umpire di primera Bob Davidson a canta out y Cervelli a lesiona na e momento ey.

E manager di Yankees, Joe Girardi, a pidi pa replay, cu despues a wordo canta safe tres minuut despues. Esey a duna New York un careda y ventaha di 3-1. Farrell, sigur disgusta t'e ainda pa e otro revision di replay den contra di Boston un dia prome, a discuti cu dos umpire, y Davidson a saca esaki di e partido. E managernan no por sali bringa un revision despues cu esaki a wordo aproba via video. Cervelli tabata cambia na primera pa Suzuki. Den di cinco inning, ora Yankees a subi veld, Suzuki a bay den rightfield y Beltran a tuma primera base. Nova (2-1) a haya un ovacion di e fanatico nan, despues di tolera dos careda y ocho hit den 7 inning y un tercio, di cual no a duna base por bola.



Francisco Cervelli ta laga Yankees pa un tempo



E catcher suplente di New York Yankees, Francisco Cervelli, a lesiona su pia banda drechi diadomingo den e victoria di 3-2 riba Boston Red Sox y ta caminda pa lista di lesion. Durante e wega, Yankees a anuncia cu e segunda base titular Brian Roberts, cu tabata afo di e alineacion diadomingo, a hasi un MRI trempan den dia pa e molestia na su lomba. "E MRI no a mustra, pa cual Roberts ta afo dia pa dia", segun e manager di Yankees, Joe Girardi despues di e wega. "Cervelli, mi no ta anticipa lo ta mescos". Y esey no ta tur cos. E catcher titular Brian McCann ta cuidando di un molestia na su dede despues di ricibi un bala den su man patras di e plato den di ocho inning. McCann a bisa cu lo hasi un x-ray di su dede prome cu sali di Yankee Stadium, pero no tabata zona preocupa. E hungador di cuadra Yangervis Solarte tambe a lesiona den un careda pa primera base den e parti abou di seis inning, pero tabata accidentalmente golpea pa e primera base di Red Sox, Mike Napoli. "Nan a dal'e den un lugar unda bo no kier wordo golpea", Girardi a bisa. "E lo ta bon". Cervelli a lesiona corienda pa primera base den e parti abou di cuatro inning, ora a trata di kibra un double play. Dean Anna, cu a sustitui Derek Jeter den shortstop, tabata poni pa bira catcher den caso di emergencia.



Edin Dzeko:

"Manchester City lo lucha t'e ultimo momento"

E delantero bosnio di Manchester City, Edin Dzeko, a bisa dialuna cu e liga ingles t'e ainda ta den aire y cu City, tercer lugar na 7 punto di Liverpool, ainda por recupera e prome lugar y proclama campeon den e ultimo momento, manera a hasi den 2012. "Mi ta kere firmente cu manera e ultimo biaha cu nos a gana e titulo, nos ta bay lucha t'e na ultimo momento apesar di perde na Anfield", e hungador, di 28 aña a bisa. Un gol di dje den e minuut 90 a empata e ultimo wega di temporada 2011-12 contra QPR, cu despues a wordo sentencia pa e argentino Sergio Aguero cu un gol cu a duna City su prome titulo desde 1968 (3-2). E delantero cu ya a gana den 2009 e liga aleman cu Wolfsburg, kier ripiti e hazaña e temporada aki. "E ta hopi dificil gana titulo den tur lugar y Bundesliga y Premier League ta e dosnan mas complica. Mi tabata contento gana Bundesliga cu Wolfsburg y tabata increibel tambe gana cu City den 2012, asina mi ta spera gana hopi biaha mas como City". E derrota di 3-2 cu a sufri diadomingo den Anfield contra Liverpool a pone nan na tercer lugar den e tabla, cu 70 punto y na 7 punto di Liverpool, cu loke aunke nan gana e dos wega cu falta ainda, lo no pasa e team di Brendan Rodgers. Sin embargo, Dzeko ta kere cu tur por cambia den e recta final di Premier League, cu e presion no ta nada y cu e unico cu ta conta ta esun cu gana mas wega desde awo t'e final. "E ta demasiado trempan pa bisa si e resultado di diadomingo lo dicidi ken ta gana, paso nos t'e ainda ta keda seis wega pa hunga y Liverpool y Chelsea ta keda cu cuatro cada uno", el a bisa. E futbolista cu ta bibando un di su mihor temporada cu un total di 21 gol den 41 wega, a apoya e vision di e tecnico Manuel Pellegrini y e wega "agresivo, di atake y di score gol" cu Manchester City a hiba bou ordo di e chileno. Dzeko a mustra tambe optimista pa e regreso di Aguero, cu a hunga mei ora diadomingo despues di cinco wega ausente pa un lesion muscular. "E buelta di Sergio ta tremendo pa e team paso e ta un hungador hopi importante. Nos ta spera cu por wak lo mihor di dje den e wega nan cu falta".

Paddy Lowe ta pidi FIA ta mas estricto cu gasoline



PADDY Lowe, director ehecutivo di Mercedes, ta kere cu esnan encarga di hasi regla den Formula Uno, mester tin castigo mas duro pa e teamnan cu no cumpli cu e norma di gasoline, enbes di pensa na cambi'e pa yuda nan. Hopi discusion a desaroya durante e GP di Bahrein, cual e tema principal tabata gasoline. Ta parse cu kier hisa e cargacion of hasi e competencia mas cortico pa e autonan por duna lo maximo. Ningun cambio di regla por tuma lugar, al menos cu e wordo vota unanimamente, FIA a admiti cu por hasi mas cambio pa e temporada 2015. Lowe, sin embargo, ta di opinion cu FIA mester hasi cumpli e regla nobo mihor. "No tin ningun sentido subi e cargacion di gasoline pa 2015. Formula Uno ta riba tecnologia", Autosport a bisa. Low a añadi cu algun di e cambio proponi pa e siguiente temporada, no tin ningun sentido. "Ta papia di cosnan cu ta completamente no real, y cu no por compronde", el a sigui.

Stefano Domenicali a anuncia su salida di Ferrari



E director deportivo di Ferrari, Stefano Domenicali, a presenta su carta di retiro di e team italiano, segun e anuncio den un comunicado. Den e comunicado, e director deportivo di Ferrari desde 2008 a splica cu su decision ta duna "un cambio radical den e team", despues di e ultimo aña nan di mal resultado. Asina mes, Ferrari a anuncia como director deportivo nobo Marco Mattiacci, presidente y consehero di e division di Ferrari na Merca. "Tin momento den bida profesional di uno cu mester tin e balor di tuma decision dificil y cu ta sufri. Ta ora di duna un cambio importante. Como hefe mi ta tuma responsabilidad di e situacion cu nos ta bibando y ta trata di un decision tuma pa duna un cambio radical na nos ambiente y pa e bon di nos grupo cu mi ta hopi uni", Domenicali a splica.

Domenicali ta gradici full e personal di Ferrari y e piloto nan pa tur e aña nan y ta desea e team por yega na e nivelnan di e ultimo aña nan. Entre e gradicimento tambe tey presente e presidente di Ferrari, Luca Cordero di Montezemolo, cu a bisa cu semper a apoya ta dispidi di tur e siguidornan di Ferrari. Luca Cordero di Montezemolo a acepta e carta aki di Domenicali y a gradici esaki pa su contribucion y empeño y gran sentido di responsabilidad cu a sa di demostra durante e aña nan y poniendo interes di Ferrari semper na prome lugar. Domenicali a sustitui na 2008 e frances Jean Todt na cabes di Ferrari, unda ya ta traha desde 1991, prome den e sector administrativo di e empresa y despues a pasa den varios departamento como Hefe di Logistica of di relacion entre e team y autoridad deportivo.

Celebra dia di mama tera cu e 5k Eco Walk 2014 riba Pasco grandi april 20





DIA di Mama Tera ta wordo reconoci globalmente pa asina crea conscientisacion riba un medio ambiente sostenibel. E prome Dia di Mama Tera a wordo organisa na Estados Unidos na aña 1970, y bira un evento global na aña 1990, como cu e necesidad pa conscientisacion a keda crece. Dia di Mama Tera ta wordo celebra pa asina demostra cu nos mester trata di ta parti di e solucion pa un medio ambiente sostenibel.

"Hyatt Thrive" en cooperacion cu Fundacion Gabriel Flores ta organisando e Eco Walk 2014. E fundacion aki ta uno cu ta sostene accionnan pa conscientisacion ambiental y proyectonan cultural pa nos scolnan. Tur fondo cu wordo recauda durante e evento aki lo wordo uza pa e proyectonan aki. "Hyatt Thrive" ta Hyatt su esfuerso global pa haci luganan den cual e ta opera comunidadnan cu nos asociadonan ta orguyoso pa traha den,cu nos huespednan kier bishita, cu nos bisiñanan kier biba y cu doñonan di hotel kier inverti. Hyatt Thrive ta focus riba 4 diferente area cu nan ta kere cu ta esencial pa un comunidad prospera: medio ambiente sostenibel – "Hyatt Earth", Avance den educacion y personal, Desaroyo den Economia y Inversionnan y sin laga afo Salud y Bienestar. Pa cu Medio Ambiente Sostenibel, nos ta tumando pasonan enfocando con pa reduci consumo di nos recursonan, reduci sushi y emision na nos hotelnan, y proteha e naturalesa di nos comunidad. Un Medio Ambiente Sostenibel ta un plan di largo plaso y no un proyecto cortico. Pa nos por logra metanan e ta rekeri un esfuerso consciente y un combinacion saludabel di enfoke, compromiso, innovacion y optimismo di tur esnan cu ta envolvi.

E ruta pa e Eco Walk 2014 lo ta di Hyatt Regency Aruba pa La Cabana y bek pa Hyatt Regency Aruba, un total di 5KM. Pa 5PM, e evento lo cuminsa cu un Zumba warm up sesion di 30 minuut riba e parking lot di Hyatt y pa 5:30PM e Eco Walk 2014 lo cuminsa.

Lo bay tin un scavenger hunt y rifa cu diferente premionan fabuloso. Tambe lo tin premio pa esnan cu a decora nan T-shirt creativamente pa asina duna mas atencion na e conscientisacion di nos Medio Ambiente. Por disfruta di fruta, juice y muziek.

Nos kier a invita comunidad completo, localnan, turistanan pa participa na nos Earth Day Eco Walk 2014 riba 10 di April y tambe pa bini cu famia y amigonan y asina pasa un dushi atardi y pa trece mas conscientisacion riba nos Medio Ambiente.

Por inscribi riba e parkinglot di Hyatt Regency Aruba diasabra 19 di April cuminsando 12PM te cu bahada di solo y riba diadomingo 20 di April cuminsando 12PM te cu 5PM. Inscripcion lo ta Awg 5,00 pa persona. Pa mas informacion por yama IBISA na 5824987 of e-mail nos na eco4life-aruba@hotmail.com. Un biahe di mil miya ta cuminsa cu UN paso.

Minister di Enseñanza brindando sosten na e hobennan deportista durante Weganan Interinsular

"Kier promove mas deporte pa mucha muhe"

DIASABRA ultimo a tuma luga na Stadion Frans Figaroa e Weganan Interinsular. E stadion tabata yen di muchanan di scolnan secundario cu tabatin hopi animo. Presente tambe pa apoya nos hobennan deportista tabata Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar kende a presencia diferente wega di futbol y volleyball caminda e team conforma pa mucha muhenan a participa.

E actividad aki ta wordo organisa pa varios aña caba door di diferente instancia manera IBiSA y scolnan mes. Segun e mandatario, esaki ta algo sumamente importante mirando e aspectonan sano di deporte. El a agrega cu deporte pa mucha muhe ta algo cu kier promove hopi mas pasobra ta algo hopi bunita pa wak y cu ta haciendo esaki den un manera hopi competitivo.

Minister Hooyboer-Winklaar ta kere cu esaki ta trece cune un otro nivel di competencia locual ta algo cu sigur ta di aplaudi. "Aruba a competi di un manera fantastico awe den diferente wega cu nan a gana caba. Ya caba nos ta wak cu esaki ta un exito y nos ta duna pabien na tur e diferente teamnan cu a participa, tur e diferente schoolnan cu a participa y danki special na e maestronan, cabesantenan cu a bin pa apoya nan scol".



Minister di Enseñanza a finalisa bisando cu e ta contento di wak e ambiente sano cu tin rond di e eventonan aki cual ademas ta algo positivo pa e scolnan y pa e studiantenan.

Sintonisa weganan di Major League Baseball na Telearuba



SETAR, Pizza Hut y Telearuba ta haci posibel cu tur siman clientenan fanatico di Major League por disfruta di algun di e weganan.

Lo transmiti e siguiente weganan na Telearuba:

- Diamars, 15 di april, 7.05pm: Atlanta Braves na Philadelphia Phillies
- Diasabra, 19 di april, 1.35pm: Baltimore Orioles na Boston Red Sox
- Diadomingo, 20 di april, 1.40pm: New York Yankees na Tampa Bay Rays
- Dialuna, 21 di april, 7.05pm : Los Angeles of Anaheim na Washington Nationals

Sintonisa e weganan aki riba Telearuba, canal 23. Dependiendo di e programacion di Telearuba, por sintonisa e weganan tambe riba canal 13 y 313 (HD).

Cu e pakete di Extra Innings di MLB clientenan por wak mas di 80 wega pa siman. Por ordo pakete di Extra Innings yamando na telefon 525-1700 of por pasa personalmente na cualkier Teleshop di SETAR of na SETAR Store.

Corda Activa bo carchi di ATM prome bo viaha!

Aruba Bank ta recorda tur cliente pa activa nan ATM Card pa uso internacional



En coneccion cu e temporada di vacacion di Pasco Grandi cu ta cuminsa dia 17 di April proximo, Aruba Bank ta recorda tur cliente pa activa nan carchinan di ATM prome cu nan bai viaha.

Tur carchi di ATM ta blokia pa uso internacional cu cu excepcion si di e siguiente destinacionnan; Boneiro, Corsou, Sint Maarten, St. Eustatius, Saba, Hulanda, Belgica y Francia.

Aruba Bank ta pidi clientenan pa activa nan carchi di ATM prome cu nan viaha. Por activa esaki via nos servicio di Aruba Bank Online (ABO) of na di e sucursalnan di Aruba Bank pa medio di un formulario.

E servicio aki ta simplemente pa provee extra seguridad y proteccion na clientenan na momento cu nan viaha pa exterior sea ta pa negoshi of pa placer. Aruba Bank ta deseo tur cliente un dushi vakantie.

Aruba 2 y Aruba 1 ta duna bon bataya pero Kolegio Kristo Bon Wardador di Boneiro ta bira Campeon



Den Futbol di Weganan Interinsular:







Fin di siman tabata uno deportivo, na unda cu hobennan di Aruba, Boneiro y Corsou a enfrenta otro representando nan school di Enseñansa Basico y nan isla. E weganan di futbol a tuma luga riba veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Diabierna atardi e prome wega a tuma luga entre team Aruba 1, Pius X School y team Aruba 2, Colegio Laura Wernet Paskel. Un tremendo wega unda ambos team a duna lo maximo di nan banda riba tereno. E wega ta finalisa empata na 1 gol.

Futbol a continua diasabra mainta, ora cu e prome wega di dia a bay entre team Aruba 2, Colegio Laura Wernet Paskel y Don Sarto School di Corsou. E mucha muhenan a subi tereno di bala yen di animo y energia pa cuminsa cu e prome wega y demostra nan habilidad hungando futbol. Aki ta unda cu team Aruba 2 ta sorprende grandemente e team di Corsou y ta gana e wega cu anotacion di 3 gol mientras cu e team di Don Sarto School di Corsou no ta anota gol.

Den e siguiente wega a hunga team Aruba 1, Pius X School y Kolegio Kristo Bon Wardador di Boneiro. E wega tabata hopi movibel cu bunita tokenan di bala di ambos banda y a resulta den un wega hopi pareu. E teamnan a bataya fuerte riba tereno pero tabata Kolegio Kristo Bon Wardador di Boneiro ta probecha un hugada di cual e bala ta lora y drenta net, marcando asina e unico gol di e wega. Boneiro ta gana e team Aruba 1 cu anotacion minimo di 1 pa 0.

Despues di minuutnan di descanso, unda a laga e mucha muhenan di e team di Boneiro recupera, a inicia un otro wega programa riba schedule. E team di Boneiro ta subi tereno pa midi forsa contra team Aruba 2, Colegio Laura Wernet Paskel. E mucha muhenan di team Aruba 2 a sali fuerte riba tereno y tabata notabel nan gana pa bay cu e victoria. Cu agilidad nan tabata move riba tereno buscando e gol. Pero e team di Boneiro, Kolegio Kristo Bon Wardador no a keda'tras y tabata trata na mes momento di pica dilanti den anotacion. E wega a desaroya yen di emocion pero ta termina den un empate di 1 gol pa banda. Team Aruba 2 y Boneiro aki a parti punto.

A sigui un pausa, unda cu e muchanan a bay come algo y despues descansa pa e weganan continua pa 2'or di atardi. E ambiente entre e muchanan na Compleho Deportivo Frans Figaroa tabata unico y hopi amical.

Faltando 2 wega mas pa wordo hunga, a subi tereno team Aruba 1, Pius X School pa hunga contra di Don Sarto School di Corsou. E muchanan di Pius X School a subi tereno cu un energia inigualabel y sigur di nan mes. E wega tabatin hopi accion riba gol cu resultado positivo pa team Aruba 1 cu ta logra anota en total 3 gol den e wega aki, mientras cu pa Don Sarto School di Corsou, e keeper di Aruba 1 ta laga e bala lora solamente 1 biaha drenta e gol. E wega ta finalisa cu anotacion di 3 pa 1 na fabor di Aruba 1.

Den e ultimo wega di atardi a enfrenta otro e team di Boneiro, esta Kolegio Kristo Bon Wardador y e team di Corsou Don Sarto School. E muchanan di Boneiro tabatin un animo increibel y cu alegria nan a hunga nan ultimo wega di dia y tambe e ultimo tambe di 'Weganan Interinsular 2014'. Pa nan esaki tabata hopi importante, pa motibo cu Boneiro ta e campeonnan di futbol di aña pasa y nan tabata defendiendo nan titulo. E muchanan di Kolegio Kristo Bon Wardador tabata solido y sigur riba tereno y sin duda ta probecha di cada momento cu a presenta pa anota un gol. Y nan ta logra tambe. Finalmente e wega ta termina cu anotacion di 3 gol contra 1 y Boneiro ta gana e wega.

Premiacion di Futbol:
Diasabra atardi tambe tur respectivo medaya y trofeo ta keda entrega na e hungadonan durante e ceremonia di clausura cu ta tuma luga riba e plein di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Na di tres luga den futbol ta keda team Aruba 1 cu ta Pius X School, mientras cu na di dos luga ta finalisa team Aruba 2 cu ta Colegio Laura Wernet Paskel. Campeon di futbol 'Weganan Interinsular 2014' ta bira Kolegio Kristo Bon Wardador di Boneiro cu ta gana e titulo aki pa di 4 aña consecutivo. E trofeo di hungado mas valioso a bay pa e hoben, chikito den estatura pero grandi di curason y grandi riba tereno di bala, cu ta hunga pa Colegio Laura Wernet Paskel di Aruba, esta Lucienne Morillo. Contento e hoben a ricibi su trofeo for di directora di IBiSA sra. Monique van Embden.

IBiSA ta felicita tur school cu a representa nan isla den e grandioso 'Weganan Interinsular 2014', specialmente e ganadonan. Alabes ta elogia mayor y docentenan cu tambe a bin apoya nos muchanan. Como tambe e mayornan cu a biaha for di Boneiro y Corsou pa duna sosten moral y apoyo den e weganan. IBiSA ta contento di e exito di e weganan y ta gradici tur instancia, refereenan, patrocinadonan y tur cu a yuda haci di e fin di siman un exito rotundo. Pa un cobertura amplio di potret di e weganan cu a tuma lugar den fin di siman, IBiSA ta invita bo pa subi riba Facebook/IBiSA of tambe riba su website: www. ibisaruba.org.

Colegio San Nicolas ta ripiti hazaña:

Aruba ta titula CAMPEON den Volleyball Weganan Interinsular



Den fin di siman Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA tabata ocupa cu e competencianan di 'Weganan Interinsular' riba nos isla. Delegacion di Corsou y Boneiro den e deporte di volleyball y futbol mucha muhe a enfrenta e teamnan di Aruba. IBiSA ta mira'tras un fin di siman exitoso cu resultadonan positivo pa e schoolnan di Aruba.

E prome wega di volleyball a tuma luga diabierna atardi riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y tabata entre e team Aruba 1, Colegio San Nicolas contra di International School Curaçao. E hobennan di Aruba tabata fuerte y sigur di nan mes riba cancha, mientras cu esnan di Corsou a duna lo maximo di nan banda. Pero e prome set Aruba 1 ta gana cu e score comodo di 25 pa 14. Den e di dos set e hobennan di Corsou a reacciona barbaramente y tabata wanta e score hopi cerca. E wega a desaroya yen di emocion y cu tremendo hugada di ambos banda. Aruba 1 ta logra gana e di dos set tambe cu e score preta di 25 pa 23. E hobennan di Colegio San Nicolas, team Aruba 1 ta gana nan prome 2 punto di e 'Weganan Interinsular'.

Diasabra mainta trempan e weganan a sigui. E prome dos team pa subi cancha tabata Aruba 1, Colegio San Nicolas y Aruba 2, Colegio San Antonio. E wega a desaroya bastante rapido y team Aruba 1 ta keda cu e racha positivo, ganando su wega den dos set sigui, ambos cu e score di 25 pa 18. E hobennan di Colegio San Antonio a hunga un bunita wega, pero Colegio San Nicolas a demostra un biaha mas pakico nan ta e team campeon di Aruba.

Di biaha a continua cu e di dos wega di dia. Y aki e hobennan di Scholen Gemeenschap di Boneiro a subi cancha pa midi forsa contra esnan di International School of Curaçao. Na inicio di e prome set e hobennan di Corsou a coy bentaha rapido y ta gana facil cu anotacion di 25 punto contra 17 di Boneiro. Pero den e di dos set e hobennan di Boneiro ta reacciona dicidido y ta sorprende e team di Corsou ganando cu e score di 25 pa 21. Un di tres set ta wordo hunga pa mira cua di e teamnan ta bira ganado. Aki ta unda cu ambos team a bataya fuerte te na ultimo y no por a anticipa cua team ta bira ganado. Finalmente Corsou ta logra gana cu e score di 16 pa 14 y ta gana e wega 2 set contra 1 di Boneiro.

E weganan ta sigui y e team di International School of Curaçao ta bolbe hunga, e biaha aki contra di e team Aruba 2.

Despues di algun minuut di descanso, e hobennan di Corsou ta cuminsa fuerte contra Aruba 2, Colegio San Antonio. Team Aruba 2 ta sorprende e hobennan di Corsou den e prome set y ta gana cu score di 25 pa 21. Corsou mesora ta reacciona den e di dos set y ta logra un diferencia grandi den punto cu na final ta duna nan e set gana cu score di 25 punto contra 18 di Aruba 2. Un biaha mas mester a hunga un di tres set definitivo. Aki e team di Aruba 2 ta bataya su puntonan cu hopi forsa y ta logra gana cu score di 15 pa 11 y ta gana asina e team di International School of Curacao, 2 set contra 1. Despues di e weganan aki a tene un pausa pa e hobennan por a come y pa 2'or di merdia a continua cu e schedule di wega. E wega cu a sigui tabata entre team Aruba 1, Colegio San Nicolaas y Scholengemeenschap Boneiro. Aruba 1, cu tur su weganan gana te na e momento aki, tabata sigur y fuerte. Den e prome set, e hobennan a demostra nan superioridad y ta gana convincente cu score di 25-21. Boneiro ta sali duro den e di dos set y ta duna e hobennan di Aruba 1 dolor di cabes. E hobennan di Scholengemeenschap Boneiro ta coy un racha pisa di punto tras di otro pa asina logra gana e di dos set. Tension y emocion a subi y por a sinti esaki riba cancha. E set dicidido ta cuminsa, y team Aruba 1 ta sali fuerte y sigur di nan mes pa bay cu e victoria y mantene nan invicto. Pero principalmente pa gana tambe e 'Weganan Interinsular' y keda cu e titulo di campeon.



Esaki finalmente ta resulta tambe. Y cu hopi emocion e ultimo punto ta keda logra. E set ta finalisa 15 pa 8. Aruba 1 ta gana e wega 2 set contra 1.

E ultimo wega di dia a bay entre Scholengemeenschap di Boneiro y team Aruba 2. E wega aki a resulta den un wega dicidido pa mira ken ta bira ganado di e di dos y di tres luga. E hobennan di Boneiro apesar di a caba di hunga un wega di tres set, a sali fuerte y sigur pa gana. Y den un wega toch basta rapido ta logra pasa riba team Aruba 2, Colegio San Antonio den dos set sigui cu scorenan di 25 pa 16 y 25 pa 15.

Premiacion di Volleyball:

Mes atardi a entrega medaya y trofeo na e respectivo ganadornan. Na di tres luga ta finalisa International School of Curaçao. Na di dos lugar ta keda Scholengemeenschap di Boneiro y campeon di Volleyball Weganan Interinsular 2014 ta bira team Aruba 1, Colegio San Nicolas, cu ta ripiti hazaña di aña anterior. Contento e hobennan y nan coach a celebra e victoria. E hungador mas valioso a ricibi un bunita trofeo y e premiacion aki a bay pa e hungado di Scholengemeenschap di Boneiro Lisandra Domacasse. IBiSA ta felicita e schoolnan cu a representa nan isla den e 'Weganan Interinsular', specialmente na e ganadonan. Y na Colegio San Nicolas pa e tremendo prestacion pa defende nan titulo di campeon y logra esaki pa di dos aña consecutivo.





Biba cada momento

GRADICIMENTO Y INVITACION



Palabra no por expresa e sentimento den nos curazon.
Danki pa tabata t'ey cu nos durante e tempo dificil aki.

Bo pensamento, oracion y palabranan di simpatia
lo ser recorda pa semper.

Nos kier a gradici di curazon:



Dr. Daryanari, Dr. Caseres, Dr.Wijngaarde, Dr. Anthony.
Tur verpleegster y verplegers cu a cuida Margo cu asina hopi atencion.

Tambe na Erna y ayudantenan di Wilhelmina Kankerfonds.

Danki na tur otro cu ta hopi pa menciona pero cu dia den y dia afo a sa di t'ey pa Margo.

Masha danki y cu Dios drama Su bendicion riba cada un di bosonan.

Nos ta invita boso pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di
alma di Margo na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz.

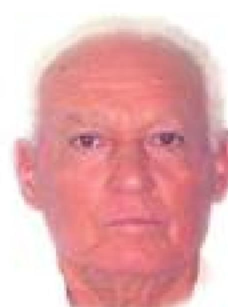
Dialuna 14 di april pa 6.30 di atardi;
Diamars 15 di april pa 7'or di anochi;
Diahuebs 17 di april pa 7'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

"Serca Bo Senjor, fuente di bida ta"
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den braza di Senjor:



Rosario Werleman
Miho cononoci como "Ro"
15 october 1927 – 11 april 2014
Condecora cu Ere Medaille den Oro, den Orde di Oranje-Nassau
Na nomber di su:

Esposa: Margarita Werleman-Maduro

Yiunan: + Lucia Werleman-Ras
Ina y Ramiro Dubero-Werleman
+ Raymundo (Mundo) Werleman y Jacqueline Werleman-Ruiz
Rita y Richard Lopez-Henriquez Werleman
Sira Werleman
Mescos cu yiu: Philomena y Ray Perez-Lopez

yerno: Milo y Sobeya Ras y famia

Nieto y nietanan: Elthon Ras y Gerla Croes, Joel Ras, Iselle y Gunnar Bracelly-Dañe, Darwin Dubero y Darysse Croes, Dyon Dubero, Jarec Werleman, Chantal Werleman

Bisanietonan: Kiarra y Garren Bracelly

Rumannan: +Apolonio (Poy) Werleman y famia, Vda. Maxima (Chichi) Maduro-Werleman y famia, +Cerilio Werleman y Maria Werleman-Geerman y famia, Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia, Vdo. Janchi Werleman y famia, Zenovia (Noba) Werleman y famia, Raymundo y Sita Werleman y famia, Catharina (Tienchie) y Mario Croes-Werleman y famia, Luisa y Augustin Yarzagaray y famia, +Fabiano (Padu) Werleman y famia, Martina (Ina) y Placido Geerman y famia, Lucio (Luca) y Betty Werleman-Dirks y famia

Swa y cunjanan: Vdo. Arturo Maduro y famia, +Juan (Chito) y Faustina Maduro y famia, Antonio (Say) y Helena Maduro y famia +Basilio (Chimbo) y Silia Maduro y famia, Andresito (Dries) y Annie Maduro y famia, Ismael (Esy) Maduro y famia, Carlito (Alin) y Isidora Maduro y famia, +Carlos (Alul) y Carolina Maduro y famia Edwin y Mercedez Maduro y famia, Cecilia (Sila) y Rodolfo Herrera y famia, Jacintha (Chenta) y Mario Kelly y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan.

Famianan: Werleman, Maduro, Ras, Dubero, Lopez-Henriquez, Ruiz, Perez-Lopez y demas famianan (demasiado hopi pa menciona). Verpleesternan si San Pedro Paviljoen, afd. Azalea, cu a atende cu hopi amor.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars, 15 di april 2014, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
For di 2'or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima Rosario Werleman lo ta reposa den Misa, saliendo pa 4'or pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 14 di april 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. (Watty) Vos 44 na Cumana.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dos hoben a dal guardia di Confessions cu boter

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 02.28, na night-club Confessions, na unda e guardia a keda maltrata pa un boter. Na e sitio, e homber M.G. naci na Aruba di 40 aña, di Shadow Security, trahando como guardia na Confession, tabata drumi riba un stoel cu un kap na su frenta. E no tabata den condicion pa duna declaracion. Segun informacion cu Polisnan a haya na e luga, ta trata di un grupo di hoben cu a bini na e luga y a tene e guardia, mientras cu dos a dale cu boter riba su cabes. Mirando e cantidad di persona cu tabata na e sitio, Polisnan a pidi refuerso pa manda e hendenan for di e sitio.

Homber ta bay regla cuenta cu bate di baseball

Un grupo di hoben a bay warda di Polis diadomingo 02.24, y ta declara cu mas o menos 12.00, nan tabata den Confession. Un ora despues, e ex di J.B. yama I.B . a bin molestia e amiga nobo C.O.H. di J.B . F.R. kende a sali hunto cu nan a bay para memey di e dos partidonan. E guardia di Confessions, a coy F.R. tene na su garganta mientras cu tres amigo di I.B. a maltrate y scop F.R. Despues nan tur a bay na nan auto cu tabata staciona riba e parkinglot di Amazonia, y nan a sigui papia di e asunto. Dado momento I.B. a bin y a coy un bate di baseball for di e bahul di J.B. y a cuminsa dal C.O.H. cun'e. I.B. no tabata so, pero hunto cu dos mucha homber yama M.W. y U.P. Recherche a wordo poni na haltura di e caso. Mas o menos 09.00, nan a bay duna keho.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
1644	3281
4786	1140
5105	9093

ZODIAC
2:30 0641 Capricornio
9:00 9566 Virgo

BIG 4
2:30 7271
9:00 7928

LOTTO DI DIA
08-23-28-05-15

DIARIO
9572
3636
6695

SUPER FOUR
9192

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 April 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	202.52	203.24	204.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.24	174.82	176.57
Euro per XEU. 100	244.04	246.27	248.74



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Prome cu Mi a forma bo den seno di bo mama, ya Mi tabata konose bo manera mi planti man,
prome cu ba nase ya M'a aparta bo pa sirbi mi,
Yeremias 1-5

Cu hopi alegria nos a speranan, E mesun dia nos a perdenan.
Nos no a logra keda cu nan, Pero un bunita nomber nos a dunanan

Kylee Elizabeth & Kayden Percy Wernet
* 12-04-2014 - †12-04-2014

Na nomber di su

Mayornan: Juan Carlos & Jomelda Larissa Wernet

Ruman: Hillary Wernet-Mejia

Wela(o)nan: Pablo & Maria Wernet
Robin & Paula Nathu

Omo & tantanan: Juan Jose de la Cruz
Angelo Wernet
Claritsza Mejia
Mauro Muro
Natalie Nathu

Prima y primonan y demas famia ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 april 2014 pa 10'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Sabana Basora.

Kylee & Kayden lo ta resposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Preferiblemente bisti colornan alegre



Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Louella Murray

Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento



"Dios, Bo boluntad sea hasi na tera como na cielo"

Cu profundo dolor na nos curason, pero semper conforme cu Bo divino boluntad, nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Olga C. Anjie
"Nos Mami y Eya Stima"

*** 23-08-1938**

+ 12-04-2014

Na nomber di:
Yiunan stima: Marlon y Elizabeth Quilotte - Croes
Melvin Quilotte

Nietanan stima: Lissette Quilotte y Stuart Smit
Marylies y Randolph Kock - Quilotte
Chrystal Quilotte

Bisnietonan: Aymon Quilotte
Stuart Smit Jr.
Maeyson Kock

Rumanan: Luis Anjie
Hortencia Anjie
+ Joseph Anjie
+ Filomena Hopmans

Amigonan di cas: Elizabeth, Celina, Mimi, Chita, Ramona, Wilda, Violet, Nora, Elaine, Joan, Marietje, Elmira, Paus y Ricardo

Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, famia Anjie, Quilotte, Oduber, Hopmans, Diaz, Tromp, Odor, Pereira, Maduro, Croes, Vrolijk demas famia, amigo y conocirnan ta invita pa:

Belorio: Olive Tree, Av. E.J. (Watty Vos)
Diaranson, 16 di april 2014
7.00 - 9.00 pm

Despedida: Olive Tree, Av. E.J. (Watty Vos)
Diahuebs, 17 di april 2014
8.00 - 9.30 am

Misa y entiero: San Francisco na Playa
Diahuebs, 17 di april 2014
10.30 am



Av. E.J. "Watty" Vos - Cumana, Aruba
Tel: (297) 582 0000 - Fax: (297) 582 2222

Bernhardstraat 134 - 136 - San Nicolas, Aruba
Tel: (297) 584 8888 - Fax: (297) 584 0300

Na nomber di



Ta extende palabra
di condolencia na famia di:

Sr. Rosario "Ro" Werleman

Tata di nos colega Sira Werleman y
tambe nos ex-colega Ina Dubero



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Bucaramanga Colombia



MARGRIET KELLY – GEERMAN
8 februari 1946 - 6 april 2014

Na nomber di
esposo: Alberto "Eddy" Kelly
yiunan: Sharine y Alex Henriquez-Kelly
Milaidy y Ricky Hoek-Kelly
nieto stima: Tristan Hoek
suegronan: Vda. Filomena Henriquez-Vrolijk y famia
Rudy y Jacoba Hoek y famia
mayornan difunto: Dichi y Lica Geerman-Boekhoudt
rumanan: Emma y Loreto Paskel y famia
Philomena y Antonio Ruiz y famia
Effie y † Reynaldo Tromp y famia
Angela "Eli" y Robert Luydens y famia
Reina Geerman
tantanan y omonan: Vda. Fema Tromp y famia
Vda. Annie Maduro y famia
Juan de Dios Geerman y famia
cuña y swanan: † Chita y † Bito Semeleer y famia
Kai y † Betty Kelly y famia
Ovita y † Tinchi Figaroa y famia
Frans y Toma Kelly y famia
Nini y † Angel Ruiz
Pedro y † Tida Kelly y famia
Rinchi y Cobito Hill y famia
† Domi y Angela Kelly y famia
Freddy y Isabel Tromp y famia
Mientje y Bentel Chow y famia
sobrinonan: Roland Paskel y famia, Giovanni Paskel y famia, Cheryl Ruiz y famia, Geordino Ruiz y famia, Shamila Tromp y famia, Lucienne Tromp, Ronald Tromp, Randy Luydens, Angelique Luydens

ihanan, primo y primanan, comer y compernan

bisiñanan mas yega: Beltrando y Sira Tromp, Vda. Mena Frans

Famia: Kelly, Geerman, Henriquez, Hoek, Paskel, Ruiz, Tromp, Luydens, Boekhoudt, Navas, Dabian, Feliciana, Yarzagaray, Erasmus, Wouters, Lacle, Croes, de Mey, Rasmijn, Maduro, Arends, Arindell, da Costa, Marchena, Smith, Rosel, Angela, Garcia, Lee, Quijada, Eman, Franken, Willems, Mansell, Gordijk, Frans, Bethancourt, Alders, Kock, Vlake, Wernet, Mijer.

Ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa acompaña nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego. E acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 16 april 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catholico na Noord. Margriet lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 15 april 2014 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacificio di misa pa descanso di alma di nos Margriet stima ariba:
Diasabra, 19 apr 2014 7 or di anochi na misa Sta Anna na Noord
Dialuna, 21 apr 2014 9 or mainta na misa Sta Anna na Noord
Diaranson, 23 apr 2014 6.30 di atardi na misa Sta Anna na Noord
Diaranson despues di misa lo tin un rosario na cas Washington 57-F

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

"Dios ta amor..y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di



Candida Rasmijn-Geerman
Cariñosamente jama "Candy"
*10 maart 1941 †13 april 2014
na nomber di su
Esposo: Dabian Nai Rasmijn
Yiunan : Renato & Jacky Rasmijn
Leticia & Junior Albertsz

Mescos cu un yui: Alexander Wernet

Nieto y nietanan: Alexander & Lyanne
Alexiënne & Jhonathan
Igoriënne
Gereld
Jayliëne
Junaily
Carlos & Calvin Maduro

Bisanieto: Axel

Rumannan: †Maria Geerman
†Juan Geerman
Alberto Geerman

Subrino y Subrinanan: Celly & Ipy y famia
Chito & Senaida y famia
Antony & Carmen y famia
Rito & famia
Rina & Jhonny y famia
Astrid y famia, Angelo y famia, Jhonathan y famia, Carlos y famia, Emilio y famia,
Maryanne y famia

Swa y Cuñanan: Buchi y famia
Betto & Ortencia
†Canuto
†Toys y famia
Marco & Danilda y famia, Theresita & Charles y famia, Anna & Rene y famia, †Antonio
Madrina: Luisa Kemp

Ihanan: Rina, Carlos, Gregory

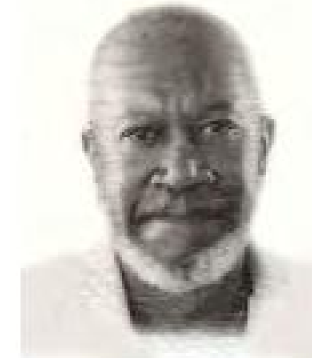
Bisiña y amiga di kas: Ayleen Wever y famia

Amiganan: Nana Rasmijn, Maria & jane, Beatrix Rasmijn, Mady Kock
Prima y primonan di Aruba, Curacao y Hulanda

Comer y Compernan, amistadnan di Dyalise Insam, Zuster y broedernan, Alex Kock y esposa di Lite Live, su ayudantenan y demas famia : Rasmijn, Geerman, Croes, Albertsz, Wernet, Kock, Jansen, Leon, de Cuba, Koolman, Schoop, Kemp, Werleman, Kelly, Dijkhoff, Coëllo, Salazar, Maduro, Larrea

Ta invita famia, bisiña y tur bon amistadnan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 16 di April 2014 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 11"or di mainta na Kas, Cadushi Largo 19 y for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 15 di april 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

" I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies;
whoever lives and believes in me will never die" John 11:25-26
With deep regret we announce the sudden passing of:



GLENWYN ANDREW McDougal
12th of March 1942 - 10th of April 2014
Better known as: Glenn

Left to mourn are:

His children:
Geir McDougal & family (Norway)
Miguel McDougal & family (Norway)
Nikita McDougal & family (Norway)

His grandchildren:
Sofia & Theodor Handberg (Norway)
Isabella Reppe McDougal (Norway)
Stine & Marie McDougal Melsaeter (Norway)
2 great-grandchildren (Norway)

Ex -wife:
Marilyn McDougal (Norway)

Brothers and sisters:
Peter & Melva McDougal- Baptiste & family (St Croix)
Ann McDougal & family (St Croix)
Junior McDougal & family
Wayne McDougal (USA)
Angela McDougal & family (Curacao)
Velma & Albert Manuela- McDougal & family
Patricia McDougal & family
Deborah McDougal & Donie da Costa & family
Daphnie McDougal & Teddy Lane & family

Aunts:
Ruth Maynard-McDougal & family (Trinidad)
Audrey Lowe-Jardine & family (USA)
Violet James-Jardine & family (USA)
Theresa Toppenberg-Jardine & family (Trinidad)
Olive Jardine (Trinidad)

Nieces and nephews
Joanne, Ereka, Kevin McDougal
Dane, Dana McDougal
Ricardo, Fernando McDougal
Ian, Gerald McDougal & Solaica Clarinda
Denaerd & Darren Concencion
Marlon, Myron ,Tico & Vanessa Manuela
Arian McDougal
Shana Silberie

Cousins: Too numerous to mention (Trinidad & USA)

He was related to the familes:
McDougal, Maynard, Jardine, Manuela, Patrick, Alleyne, da Costa, Lane, Concencion, Jameson, Cordilia, Lowe, De Coteau.
Close friends: Ruth Landmark and all his friends in Norway.
Neighbours & acquaintances:
O'neil, Andrew, Giovanni & Joy.
Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention someone dear and close to us.

The late Glen will be laid out on Wednesday April 16 th 2014, at the Olive Tree San Nicolas, Time: 11.00 a.m. -2.00 pm followed by the funeral service at 2.30 p.m. Will be leaving the Olive Tree funeral home at 3.15 p.m. to the Government Cementery at Sabana Basora.

No flowers please.

Please, no condolences at home.

Intento di ladronicia den auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 00.45, na un cas na Bubali na unda ladronnan a purba horta den un auto. Na e sitio e homber C.E.A.B. ta bisa cu dia 13 di april, mas o menos 00.15, el a laga su auto bon cera na yabi y mas o menos 00.40 el a tende e alarma di e auto. Ora cu e la Sali pafo, el a mira cu desconocinan a kibra un glas chikito di e auto. E ta bisa cu su bisiña tin un camara di seguridad instala, riba cual el a mira dos persona sospechoso banda di e auto, un Honda CRV color di plata number A-19378. C.E.A.B. lo hiba un copa di e grabacion y Recherche a wordo poni na haltura.

Polis ta detene chauffeur burachi cu no kier tende

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 00.22 na haltura di Wendy's, na unda un discusion ta saliendo for di man. Eynan a resulta cu un pasahero a habri porta di auto y a dal un otro auto y a causa daño. Na momento cu Polisnan tabata tuma e keho, e pasahero a bisa cu el a haya pleito cu e otro partido, na unda e chauffeur cu ta su casa a coy dos boter y a menasa cune. E otro partido pa defende su mes a bay den su bahul di auto y a coy un schroefdraai. Un rato cu polisnan a caba di tende tur dos partido, e chauffeur cu tabata bou di influencia di alcohol a bin rabia y a cuminsa zundra e otro partido. Polisnan a papia cune y a bise pa comporta su mes, pero despues di a haya advertencia dos biaha, Polisnan a bay pa detene. E la subi den auto y a start e auto, pero a declara cu esey ta pa e cende e luz. Mirando cu e ta bou di influencia di alcohol, polisnan no a lag'e bay cu e auto y a bise pa entrega e yabinan di auto. El a baha for di auto y a bay para den e parkinglot. Eynan el a keda deteni pa buracheria riba caminda publico.

Edi 13 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla a habri en grande













DIALUNA 14 di april, 2014 a tuma luga e apertura oficial pa AHATA Comision di Medio Ambiente su di 13 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla na Cas di Cultura.

E apertura a cuminsa ora di entona nos himno "Aruba Dushi Tera".

Seguidamente Ex Minister di Turismo di Parlamento Hubenil, Juan Pablo Aguirre Brocca a habri e exposicion oficialmente.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sumamente contento cu e acogida pa cu e 13 competencia y exposicion di Obra y Arte recicla e aña aki. Durante e evento grandi y chikito ta demostra cu reciclahe ta posibel. Tambe cu obranan grandi por wordo realisa. Por ultimo a wordo demostra cu tin hopi articulo cu nos por re-uza y nan lo bira hermentnan di gran utilidad pa nos bida cotidiano. Durante e exposicion comunidad di Aruba por disfruta di un gran variedad di obranan, hopi creativo, bunita y sigur util.

E exposicion lo keda habri na Cas di Cultura for di dialuna 15 di april te cu 25 di april, 2014. E orarionan pa aprecia e obranan ta: 10:00am pa 12:00pm y 2:00 pm pa 6:00 pm. E exposicion lo ta cera riba April 18, 19, 20, 21. Entrega di premio y clausura lo tuma luga dia 25 di april, 2014 pa 2:00 pm.

Comision di Medio Ambiente ta gradici tur participante pa nan entusiasmo y creatividad, danki pa e apoyo di tur compania cu a yuda nos di un of otro manera, na miembronan di nos comision di medio ambiente, hopi en special na Hyatt Regency Aruba y señora Raquel Bautista pa nan dedicacion na e workshops ofreci na schoolnan participante, na señorita Marisol Vrolijk y señor Dalbert Pujols kende nan ta studiante nan di Universidad di Aruba y EPI Sector Economy cu ta stage actualmente na AHATA. Danki na Jochem Pennekamp, Guislaine Nicolaas, Nurianne Helder, Giancarla Lobbrecht studiantenan di Universidad di Aruba, nan sigur tabata un apoyo grandi na e apertura y expo aki. Masha danki na Tracey van der Biezen - Green Inc.pa yuda nos cu bunita trabou di MC.

AHATA su comision di Medio Ambiente kier invita comunidad completo pa pasa na Cas di Cultura pa aprecia e bunita obranan cu a wordo crea pa grandi y chikito, e aña aki nos ta conta cu un total di 266 obra di arte recicla traha door di 19 school, 10 individual amateur, 4 individual profesional y 11 grupo. Corda, entrada ta completamente gratis! Bini un, bini tur. Sea creativo y consciente pa cuida nos medio ambiente!

